

Afskriften

N^o 244.

1888 den 24 Augusti föredrogs inför Kongl. Högsta och Rikets Svea Högstätt här inneslutna besvär; och

Resolverades.

Besvåren kommuniceras Styrelsen för aktiebolaget Bergman Hummel & C^o att inom fyrtiofem dagar från den dag besvärshandlingarna blifvit Styrelsen tillställda förklaring i målet till Kongl. Högstättens ingifva, vid afseende att ej vidare i Kongl. Högstättens hörs. liggande klagandena att besvärshandlingarna uttaga och den i hufvudskrift eller besannad afskrift vederparten tillställa så och att inom sex dagar från den tredje näst instundande September eller sist den andre November 1888 till Kongl. Högstättens inkomma med bevis om dagen då vederparten af besvärshandlingarne fått del, samt återställa handlingarna eller ingifva styrkt afskrift deraf. Hederlata klagandena att inom förskrifven tid inkomma med bevis om delgifvandet, och komma ej heller vederparten in med förklaring, eller varda ej inom

Besvaren kommuniceras Styrelsen för
aktiebolaget Bergman Hummel & Co att inom
fyrtiofem dagar från den dag besvärshandling
garna blifvit Styrelsen tillställda förklaring
i målet till Kongl. Hofrätten ingifva, vid
äfreutyr att ej vidare i Kongl. Hofrätten höras.
Klagandena att besvärshandlingar
na uttaga och den i hufvudskrift eller besam
nad afskrift vederparten tillställa så och
att inom sex dagar från den tredje näst
instundande September eller sist den andre
November 1888 till Kongl. Hofrätten inkomma
med bevis om dagen då vederparten af be
svärshandlingarne fått del, samt återställa
handlingarna eller ingifva styrkt afskrift
deraf. Underlata klagandena att inom före
skrifven tid inkomma med bevis om delgif
vandet, och kommer ej heller vederparten
in med förklaring, eller varda ej inom
samma tid besvärshandlingarna återställda
eller styrkt afskrift deraf ingifven, blifva
besvaren ej till vidare pröfning upptagna.

A. Ekholm repl.

med ¹⁵⁷stämpel av krona.

Efter befallning
E. Björkman.

Utsäddes den 22 sept.

1388.

Ing. den 24 Juli 1888.

Fyll Kongl. Majts och Rikets Svea Hofrätt.

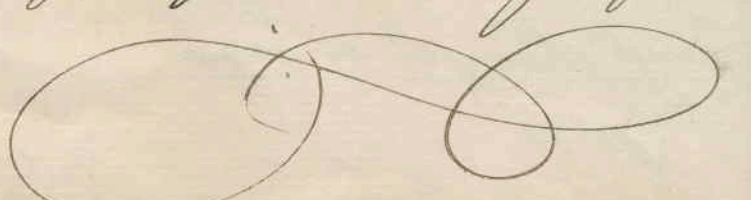
Landshöfdings Samfundet i Norrbottens län
härjemte i afskrift bifogade utslag af 70:ne
rörande räfning af Ytterby laxfiskestängsel för
vi härmed vördsamt öfverklaga under yrkande
att detsamma måtte upphäfras samt att Kongl.
Hof Rätten måtte jemlikt 191 paragrafen ut-
sökning-lagen genast förordna, att Utlaga-
rätt må verkställas eller att om verkställ-
lighet redan följt, ytterligare åtgärd ej nöd-
vidtagas innan ändringsröskandet slutligen
pröfvats, emån genom verkställighet af Utlaga-
laxfisket ej ett under nu pågående fisketid,
som ej räcker längre än till slutet af Au-
gusti månad möjliggöras.

Såsom skäl för upphäfrandet af Utlaga-
för vi åberopa hvad vi i vår förklaring till
Könungens Befallningshafvande /bil 1/ anför
mot ansökningen men afstå från invänd-
ningen mot Herr J. A. Bergmans behörighet
att utan styrelsens fullmakt föra aktiebo-
laget Bergman Hummel & Co talan, emån
den vår invändning varit fullt befogad
och bort af Befallningshafvanden gillas.

att det samma måtte upphäfras samt att Kongl.
Hof Rätten måtte jemlikt 191 paragrafen ut-
sökningslagen genast förordna, att Utlags-
icke må verkställas eller att om verkstäl-
lighet redan följt, ytterligare åtgärd ej må
vidtagas innan ändringsrökandet slutligen
pröfats, emå genom verkställighet af Utlags-
laxfisket ejett under nu pågående fisketid,
som ej räcker längre än till slutet af Au-
gusti månad möjliggöras.

Såsom skäl för upphäfrandet af Utlags-
fri vi åberopa hvad vi i vår förklaring till
Könungens Befallningshafvande /bil 1/ anförde
mot ansökningen men afstå från invänd-
ningen mot Herr J. A. Bergmans behörighet
att utan styrelsens fullmakt föra aktiebo-
laget Bergman Hummel & Co talan, emå
den vår invändning varit fullt befogad
och bort af Befallningshafvanden gillas.

Vess utom så vi anföra: Landshöfvinge En-
betet har oaktadt vi med Kongl. Hof Rättens
i afskrift bifogade Utlags af 9 sistlidne April
/bil 2/ visat, att Kongl. Hof Rätten i fråga om



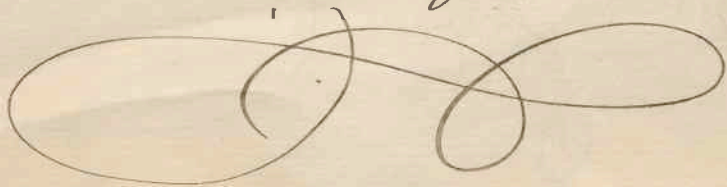
revisning af laxfiskestängslet upphäfft Lands-
höfdinge Embetets Utslag af 9 Augusti sist-
lidet är hvarigenom revisning medgiffts, nu
likväl utan att några nya skäl af sökande
anförts, genom öfverklagade utslaget
änno förordnat om revisning och anhålla vi,
ifall Kongl Hof Rätten i anledning häraf
förordnar om åtal mot vederbörande, att
vi må sättas i tillfälle att få aflemba
räkningar på skadeersättingar m. m.

Landshöfdinge Embetet har markvärdigt
nog förklarat att genom det af Herr Berg-
man författade och af extra tullroddaren Wahl-
qvist och handlanden Gunnarsson, hvilka begge
äro beroende af Herr Bergman, underskrifva
intyget intaget i bil. 3 det är ådagalagdt
att sökande aktiebolagets fria tillträde till
Båton försvaras, emellan detta intyg är af oss
såsom osamt bestridt samt dessutom är
af ingen betydelse, emellan äfven om det vare
samt, det icke visar att fiskestängslet på
något sätt hindrar fritt tillträde till ön.
Dessutom, äfven om tillträdet till Båton skulle
försvaras genom fiskestängslet, hvilket dock

äro förordnat om räfning och anhålla vi,
ifall Kongl Hof Rätten i anledning här af
förordnar om åtal mot vederbörande, att
vi må rättas i tillfälle att få afse ena
räkningar på skadeersättningar m. m.

Landshöfdinge Embetet har markvärdigt
nog förklarar att genom det af Herr Berg-
man författade och af extra tullroddaren Vahl-
qvist och handlanden Gunnarsson, hvilka begge
äro beroende af Herr Bergman, underskrifna
intyget intaget i bil. 3 det är ådagalagdt
att sökande aktiebolagets fria tillträde till
Båten försvaras, eluru detta intyg är af oss
såsom osamt bestridt samt dessutom är
af ingen betydelse, emär, äfven om det vare
samt, det icke visar att fiskestängslet på
något sätt hindrar fritt tillträde till ön.
Dessutom, äfven om tillträdet till Båten skulle
försvaras genom fiskestängslet, hvilket dock
ej är fallet, får aktiebolaget underkasta
sig detta då bolaget icke disponeras vattuet
utanför holmen icke ens en aln från stranden.

Att blifva tillerkända de af oss hos Komm.



gens Befallningshafvande fordrade kostna-
der afrensom 5 kronor för afskrifter tio kronor
till författaren af besvären, 25 kronor till om-
bud i Storkholm samt dessutom hvad som
åtgår till lösen af blifvande utslaget m. m.
Få vi vördsamt anhålla afrensom att få af-
gifva påminnelser öfver de förklaringar och
utlåtanden, som kunna komma att affordras
vederbörande. Sedan originalutslaget fått lösa
lifogas detsamma.

Storkholm den 19 juli 1888.

O. A. Ekholm. O. A. Olofsson. C. J. Nilsson.
N. J. Nilsson. C. J. Trauberg för N. O. Lindbäck.
Olof Bergström Sven Jönsson C. W. Elglund.
J. O. Sandberg. N. A. Andersson. Joh. fr. Björkman.
C. J. Bergström d. y. N. A. Holmström Erik Nilsson.
J. A. Nyman. J. G. Ytterberg. P. A. Strömberg.
C. J. Trauberg d. a. J. Trauberg. E. Kolund.
A. Bergström P. A. Rönquist Johan Rönquist.
Johan Enborn. J. J. Lissin. E. A. Strömback.
Anna Helena Nilsson C. J. Björkman E. A. Lidström.
C. O. Lindbäck N. A. Olofsson Aug. Bergström.
N. J. Lennström. alla i Ytterby.
enligt fullmakt

få vi vördsamt anhålla äfvensom att få af-
gifva påminnelser öfver de förklaringar och
utlåtanden, som kunna komma att affordras
vederbörande. Sedan originalutslaget fått lösa
bifogas detsamma.

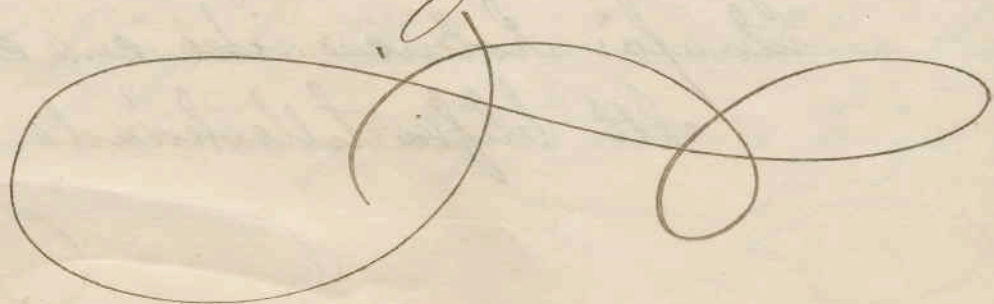
Stockholm den 19 juli 1888.

O. A. Ekholm. O. A. Olofsson. C. J. Nilsson.
N. J. Nilsson. C. J. Trauberg för N. O. Lundbäck.
Olof Bergström Sven Jönsson G. W. Elglund
J. O. Sandberg. N. A. Andersson. Joh. Fr. Björkman
C. J. Bergström d. y. N. A. Holmström Erik Nilsson
J. A. Nyman. J. G. Ytterberg. P. A. Strömberg
C. J. Trauberg d. a. J. Trauberg. E. Bolund
J. Bergström P. A. Königsrät Johan Königsrät
Johan Emborn. J. J. Rissin E. A. Strömbeck
Anna Helena Nilsson C. J. Björkman E. A. Lidström
C. O. Lundbäck N. A. Olofsson Aug. Bergström
N. J. Lewnström. alla i Ytterbyn.

enligt fullmakt

genom

J. Söderholm.



Landshöfdings Embetet i Norr-
bottens län utslag uppi en af
J. Aug Bergman för Aktiebolaget
Bergman Hummel & Co hos Ko-
ningens Befallningshafvande
gjord ansökan att, som efter-
by fiskeribolag genom påverk
för bedrivande af laxfiske af-
stängt tillträdet till den af aktie-
bolaget arrenderade Neder Kalix
prestbord underlydande vid
Kalix efls utlopp belägna holmen
Båton, kronobetjeningen måtte
förrådvas att skyndsammast
rifva ifrågavarande påverk,
till den bredd, lag stadgar, eller
en tredjedel af vattenledens bredd,
hvilken öppning vore nödvändig
för framförsling af lökande bo-
lagets timmerflottor m. m., öfver
hvilken ansökan delegarne i
Efterby fiske genom kungörelse
i Neder Kalix kyrka förelagts
att sig förklara, hvarefter O. S.

gjord ansökan att, som Efter-
by fiskeribolag genom gålverk
för bedrifvande af laxfiske af-
stängt tillträdet till den af aktie-
bolaget arrenderade Neder Kalix
prestbord underlydande vid
Kalix efls utlopp belägna holmen
Båton, kronobetjeningen måtte
förrådvas att skyndsammast
sifva ifrågavarande gålverk,
till den bredd, lag stadgar, eller
en tredjedel af vattenledens bredd,
hvilken öppning vore nödvändig
för framförsling af lökande bo-
lagets timmerflottor m. m., öfver
hvilken ansökan delegarne i
Efterby fiske genom kungörelse
i Neder Kalix kyrka förelagts
att sig förklara, hvarefter O. A.
Ekholm, O. A. Olofsson, C. J. Nilsson
N. J. Nilsson, C. J. Svanberg för,
N. O. Lundbäck, Olof Bergström,
Sven Jönsson, G. W. Elghund, S.

Lösen 2.-
Stämp. 1.-
N. 3.-

O. Svanberg, N. A. Andersson, Joh.
Fr. Björkman, C. J. Bergström d. y.
N. A. Holmström, Erik Nilsson,
J. A. Nyman/bouf, J. G. Ytterberg,
P. A. Strömberg, C. J. Svanberg d. o.
A. Svanberg, E. Bolund, J. Bergström
J. A. Rönngvist, Johan Rönnbäck, Joh.
Lubom, J. J. Räsén, E. A. Strömberg, Jo.
Helena Nilsson, C. J. Björkman, E.
A. Lidström, C. O. Lindbäck, N. A. Ol-
son, Aug. Bergström, N. F. Lewström
genom O. A. Ström enligt fullmak-
med förklaring inom förskrifven
tid inkommit. Gifvet å Landshöv-
skiet i Uleå den 7 juli 1888.

Landshövdinge Embetet, som utan af-
sänd lemnar hvad förklarandena anmärkt
emot Sökandens behörighet att för aktie-
bolaget Bergman, Hummel & Co föra talan
har tagit hvad i målet förkommit i öfr-
vägande, och som utredt och ostridigt är,
att sökande aktiebolaget erhållit nyttjan-
derätten till kolusen Båton samt då den
omständigheten att rätten till ougifrande

A. Svanberg, E. Bolund, A. Bergström,
J. A. Rönungvist, Johan Rönubäck, John
Eubom, J. J. Räsén, E. A. Thörnbäck, A.
Helena Nilsson, C. J. Björkman, E.
A. Lidsström, C. O. Lindbäck, A. A. Ol-
son, Aug. Bergström, A. F. Wenström
genom O. A. Ström enligt fullmak-
med förklaring inom föreskrifven
tid inkommit. Gifvet å Landskan-
sliet i Luleå den 7 juli 1888.

Landshöfdinge Eubetet, som utan af-
sänd lemnar hvad förklarandena anmärk-
emot Sökandens behörighet att för aktie-
bolaget Bergman, Hummel & Co. föra talan
har tagit hvad i målet förkommit i öfr-
vägande, och som utredt och ostridigt är,
att sökande aktiebolaget erhållit nyttjan-
derätten till kolusen Båton samt då den
omständigheten att rätten till oungifrande
fiskerätten blifvit vid aftalet angående
ifrågavarande nyttjanderätt undantagen,
icke lagligen kan föraleda dertill, att
tillträdet till den af sökande aktiebolaget

arrenderade holmen må genom fiskebygg-
naden förhindras, alltså och då genom i
målet ingifvet intyg det måste anses ådaga-
lagdt, att sökande aktiebolagets fria till-
träde till ifrågavarande holme försvåras
samt förklarandene icke visat att de ega
rätt att, såsom skett, till men för aktie-
bolaget stänga i vattuet, pröfvar Landshöf-
dinge Embetet med stöd af 21 § af Kongl.
förfordningen den 30 December 1880, angående
jordegares rätt öfver vattuet å hans grund,
genförd med §§ 157 och 160 utskönningslagen
skäligt förordna länsmanne C. G. Ivenorin-
us att efter undersökning på stället på
fiskedelegarnes bekräftad, som der så erfor-
dras, skall af sökanden förskjutas, undan-
röja så stor del af ifrågavarande fiske-
stängsel från Båton raknadt, som kan
vara af nöden för beredande af fritt till-
träde till holmen Båton för sökandebola-
get tillhöriga bogserbåtar med virkesflottor.

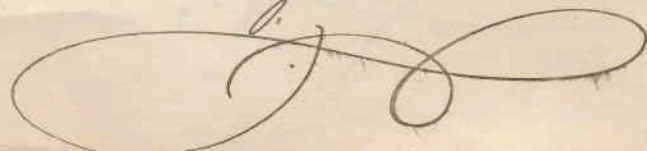
Ven med utslaget missnöjde ingifve
sina besvär till Kongl. Majts och Rikets Svea
Hofrätt före klockan tolf å fyratiosente dagen

saunt förklarande icke visat att de ega
rätt att, såsom skett, till men för aktie-
bolaget stänga i vattuet, pröfvar Landshöf-
dinge Embetet med stöd af 21 § af Kongl.
förfordningen den 30 December 1880, angående
jordegares rätt öfver vattuet å hans grund,
jämförd med §§ 157 och 160 utskönningslagen
skäligt förfordna länsmannen C. G. Ivenor-
us att efter undersökning på stället på
fiskedelegarnes bekostnad, som der så erfor-
dras, skall af sökanden förskjutas, undan-
röjja så stor del af ifrågavarande fiske-
stängsel från Båton raknadt, som kan
vara af nöden för beredande af fritt till-
träde till holmen Båton för sökandebol-
aget tillhöriga bogserbåtar med virkesflottor.

Den med utslaget missnöjde ingifve
sina besvär till Kongl. Majts och Rikets Svea
Hofrätt före klockan tolf å fyratiosente dagen
från deländet vid äfventyr, om denna tid
försittes, att besvaren ej komma under pröfning
år och dag som ofrån.

Landshöfdinge Embetet.

A. Euren. A. Sipar.



Utskrift.

Bil 1.

Öfver Kongl. Högst. Befallningshafvande
Norrbottens Län.

Ned anledning af den ansökan, som
Herr J. A. Bergman i aktiebolaget Bergman
Hummel & Co namn hos Länsstyrelsen gjort
om rifning af Eftterby laxfiskestängsel utan
för Båton, så vi härmed anföra.

Herr Bergman har tagit sig frihet, att
utan fullmakt göra ansökningen i aktie-
bolaget Bergman Hummel & Co namn och
huru ställa vi därför, synnerligast som Herr
Bergman erkundt icke har något med Båton
att skaffa, att ansökningen icke måtte till pro-
ning upptagas.

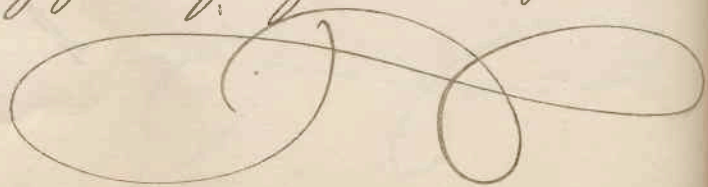
Om Kongl. Högst. Befallningshafvande
emellertid oaktadt vårt bestridande skulle
pröfva ansökningen, så vi vördsamt yrka,
att densamma måtte ogillas, då Herr Ber-
gman icke visat att fiskestängslet gör något
sätt hindrar fritt tillträde till Båton samt
aktiebolaget Bergman Hummel & Co icke har
någon rätt till vattuet utanför densamma,
då, om sådan rätt tillkommer oss, den, enligt
hvad arrendekontraktet med prestbordsman

om räfning af Eftterby laxfiskestängsel utan
för Båton, så vi härmed anföra.

Herr Bergman har tagit sig frihet, att
utan fullmakt göra ansökningew i aktie-
bolaget Bergman Hummel & Co namn och
hemsätta vi därför, synnerligast som Herr
Bergman erkildt icke har något med Båton
att skaffa, att ansökningew icke måtte till pro-
ning upptagas.

Om Kongl. Högst Befallningshafvande
emellertid oaktadt vårt bestridande skulle
pröfva ansökningew, så vi vördsamt yrka,
att densamma måtte ogillas, då Herr Ber-
gman icke visat att fiskestängslet på något
sätt hindrar fritt tillträde till Båton samt
aktiebolaget Bergman Hummel & Co icke har
någon rätt till vattnet utanför densamma,
då, om sådant rätt tillkommer oss, den, enligt
hvad arrendekontraktet med prestbordsinneh-
hafvaren utvisar, uttryckligen blifvit undan-
tagen från arrendet.

Beträffande det vid Herr Bergmans an-
sökning fogade intyget af C. J. Vahlqvist, som

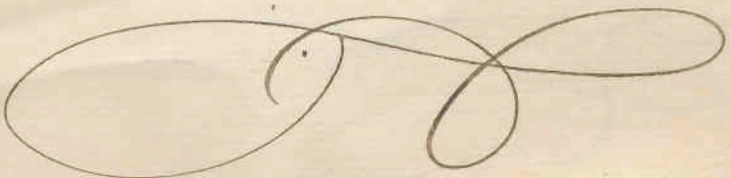


Herr Bergman nykthöft till rang heder och värdighet af tullraktmästare, ehuru Kongl. General-tullstyrelsen ännu ej utnämmt honom dertill samt af N. P. Gunnarsson, som Herr Bergman förklarar vara nämndeman, ehuru han ännu ej dertill blifvit vald, så är detta intyg af ingen betydelse, då utom det att intyget är oramt. Konungens Befallningshafvande sedan bestämt hvar färled skall frångå mellan Båton och Lilla Hålskäret, ehuru beslutet härvid ännu ej vunnit laga kraft samt hvarken Herr Wahlqvist eller Gunnarsson haft något förordnande att verkställa undersökning för ytterligare färleds invättande utaför Båton.

Herr Bergman, som hyllar den jesuitiska satsen att ändamålet helgar medlen, har vid sin ansökan bifogat afskrift af ett Kongl. Svea Hof Ratts utslag af 4 sistlidne Maj, hvarigenom anförda besvär öfver rifning af Öfsterby laxfiskestängel utaför Lilla Hålskäret, som icke hör till denna sak blifvit ogillade, men låtsas som om han ej kände till i afskrift bifogade Kongl. Svea Hof Ratts utslag af 9 sistlidne April, hvarigenom Konung:

1
ej dertill blifvit vald, så är detta intyg af in-
gen betydelse, då utom det att intyget är oramt,
Könungens Befallningshafvande redan bestämt
hvar farled skall framgå mellan Båton och
Lilla Hålskäret, ehuru beslutet härnär ännu
ej vunnit laga kraft samt hvarken Herr
Vahlqvist eller Gunnarsson haft något förord-
nande att verkställa undersökning för ytter-
ligare farleds inrättande utanför Båton.

Herr Bergman, som hyllar den jesuitiska
satsen att ändamålet helgar medlen, har
vid sin ansökan bifogat afskrift af ett Kongl.
Svea Hof Ratts utslag af 4 sistlidne Maj,
hvarigenom anförda besvär öfver rifning
af Ytterby laxfiskerstängsel utanför Lilla
Hålskäret, som icke här till denna sak blifvit
ogillade, men låtsas som om han ej kände
till i afskrift bifogade Kongl. Svea Hof Ratts
utslag af 9 sistlidne April, hvarigenom Kön-
ungens Befallningshafvandes utslag af 9 Augusti
förklidet är rörande rifning af fiskerstängslet
vid Båton blifvit upphäft. Herr Bergman
vet och att detta Kongl. Hofrättens utslag



af 9 sistlidne April som enhälligt fattats, tag
åt sig laga kraft samt att Kongl. Hofrätts
Utlag af 4 sistlidne Maj, hvarom icke alla
af Kongl. Hofrätts ledamöter, som drönde
saken, varit ense. / assessoren Westin nyg
hafde såväl länsstyrelsens trenne resolutioner
som utslaget i saken / deremot blifvit öfverklag
gadt hos Kongl. Majt, men Herr Bergman har
för att om möjligt nå målet ignoreradt dess
förhållandet.

Vi höryas nu emellertid, att Herr Bergman
ansökan, som utslutande tillkommit för att
omöjliggöra vårt laxfiske, icke skall krönas
med framgång, utan afslås såsom alldeles
obefogad.

Att blifva tillerkända 2 kronor hvardera
denna förklarings afgifvande afrensom hvar
som atgär till lösen för blifvande utslag
vi vördsamt anhålla.

Neder Kalix den 28 Juni 1888.

O. J. Ekholm. O. J. Olofsson. C. J. Nilsson.
N. J. Nilsson. C. J. Tranberg för N. O. Lundbäck
Olof Bergström Sven Jansson G. W. Elglund
J. B. Sandberg N. J. Andersson Joh. J. Björkman

hafde såväl Länsstyrelsens trenne resolutioner
som utslaget i saken/ deremot blifvit öfverklaga
adt hos Kong. Hof, men Herr Bergman har
för att om möjligt nå målet ignoreradt dess
förhållanden.

Vi höryas nu emellertid, att Herr Bergman
ansökan, som utslutande tillkommit för att
omöjliggöra vårt laxfiske, icke skall kränka
med framgång, utan afslås såsom alldeles
obefogad.

Att blifva tillerkända 2 kronor hvardera
denna förklarings afgifvande afrensom hvar
som atgär till lösen för blifvande utslag
vi vördsamt anhålla.

Neder Kalix den 28 Juni 1888.

O. J. Ekholm. O. J. Olofsson. C. J. Nilsson.
N. J. Nilsson. C. J. Trauberg för N. O. Lundbäck
Olof Bergström Sven Jansson G. W. Elglund
J. B. Sandberg N. J. Andersson Joh. Jr. Björkman
C. J. Bergström d. y. N. J. Holmström Erik Nilsson
J. A. Nyman. J. G. Ytterberg. P. A. Strömberg
C. J. Trauberg d. ä. N. Trauberg. E. Kolund.
H. Bergström P. A. Rönquist Johan Rönubäck

Johan Eubom J. J. Persin E. A. Strömback.
 Anna Helena Nilsson C. J. Björkman E. A. Lidström.
 C. O. Lindbäck N. H. Olsson Aug. Bergström.
 N. P. Wennerström alla i Ytterbyn.

genom O. A. Ström
 enligt fullmakt.

Vidimeras

Ester Jakobson Carl J. Stenudd

Kongl. Maj:ts och Rikets Svea
 Hofrätts utslag på de besvär
 Hemmansägare C. J. Bergström
 den äldre, J. G. Ytterberg, P. A. Ström-
 berg, N. O. Lindbäck, N. O. Stenman,
 C. J. Nilsson, Albert Svanberg, C. J.
 Björkman, J. O. Sandberg, N. P. Wen-
 ström, E. A. Strömback, C. J. Berg-
 ström den yngre, C. J. Svanberg,
 den yngre, Anna Helena Nilsson,
 C. J. Svanberg den äldre, E. Bolund
 den äldre, A. Bergström, O. Bergström,
 J. A. Königqvist, G. W. Elglund, Erik
 Sjöström, Johan Strömback, J. J. Persin,
 Johan Eubom, Sven Jönsson, C. O.
 Nyman, J. J. Björkman, N. J. Nils-

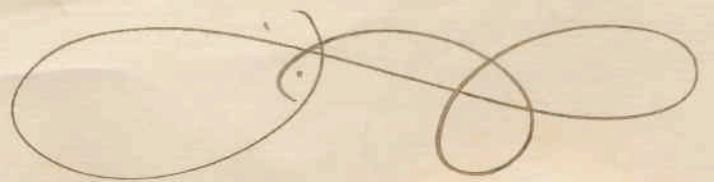
att besvär emot detta utslag icke blif-
 tid hos Kongl. Maj:ts anförda under penligt
 utlygadt. Stenlund och Kongl. Maj:ts Meddelande
 Juli 1888
 Besvär med styr

culigt fullmakt.

Vidimeras

Ester Jakobson. Carl J. Stenudd.

Kongl. hofte och Rikets Svea
Hofrätts utslag på de besvär
Hemmansägare C. J. Bergström
den äldre, J. G. Elterberg, P. A. Ström-
berg, N. O. Lundbäck, N. O. Stenman,
C. J. Nilsson, Albert Svanberg, C. J.
Björkman, J. O. Sandberg, N. P. Wen-
ström, E. A. Strömback, C. J. Berg-
ström den yngre, C. J. Svanberg,
den yngre, Anna Helena Nilsson.
C. J. Svanberg den äldre, E. Bolund
den äldre, J. Bergström, O. Bergström,
J. A. Rönqvist, G. W. Elghund, Erik
Sjöström, Johan Rönback, J. J. Kisin,
Johan Eubom, Sven Jönsson, C. O.
Nyman, J. J. Björkman, N. J. Nils-
son, Aug. Bergström, J. A. Nyman,
A. G. Lidström, O. A. Olsson, C. O.
Lundbäck, O. A. Ekholm, N. A. Olofson,
A. Andersson, Erik Nilsson och N. A.



och besvär emot detta utslag icke blifvit ännu bekräftat
tid hos Kongl. Hofte anförda varken jemlikt häradets förste ämbets-
utslag. Högskolan och Kongl. Hofte. Medhögskolans överman den 23
Juli 1888
Sven med hys
De offins
J. Bergström

Holmström i Efterbyn såsom egare
till en i Kalix elf utnyttad laxfiske
byggvad anförde deröfver att Konun-
gens Befallningshafvande i Norr-
bottens län, hvarest aktiebolaget
Bergman Hummel & Comp köpt, af-
då fritt tillträdde till af bolaget an-
derade, Neder Kalix gästbord under
lydande i Kalix elf belägna Holm-
Båten obehörigen hindrades genom
ett gälvverk, som blifvit i elfven ut-
slaget af ett fiskelag från Efter-
byn, berörda stängsel måtte genom
Kronobetyningens försorg undanröjas
till en bredd af minst trehundra
alnar från land på sex fot djup
räknadt, har, efter det åtskillige
egarne till oförmålade gälvverk
afgifven förklaring inväändt, blann
annat, att afven om med besittning-
en af Båten följde rätt till vatten-
deromkring, sådan rätt blifvit ut-
utärrederingen af Holmen undan-
tagen, genom utslag den 9 Augusti

Bergman Hummel & Corp sökt, an-
då pritt tillträdde till af bolaget an-
serade, Neder Kalix prestbord under
lydande i Kalix elf belägna holme
Båton obehörigew hindrades genom
ett påverk, som blifvit i elfven ut-
slaget af ett fiskelag från Öfver-
byn, berörda stängsel måtte genom
Kronobetjeningens försorg undanröj-
till en bredd af minst trehundra
alnar från land på sex fot djup
räknadt, har, efter det åtskillige
egarne till ordförmålda påverk
afgifven förklaring invänt, blifvit
annat, att afven nu med besittning-
gen af Båton följde rätt till vatten-
deromkring, sådan rätt blifvit ut-
utärrederingew af holmen undan-
tagen, genom utslag den 9 Augusti
1887, emån bolaget förvärfvat sig nytt
janderätt till ordförmålda holme,
samt, om ork rätten till angifvane
de fiskeratten blifvit från nyttjande

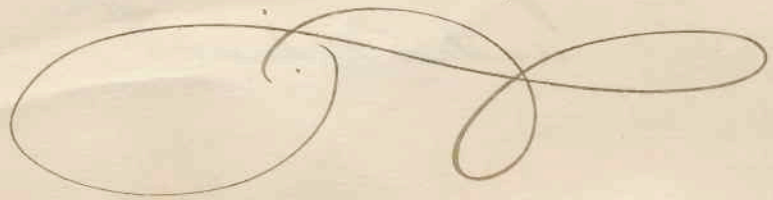


derätten undantagen, denna om-
ständighet riks Kunde föraleda
destill att tillträdet till holmen
finje af fiskerättsinnehafvare
omöjliggöras, förty på det sätt vi
fallit ansökningen, att Lärman
när C. G. Irenorius förordnades
att på fiskedelegarnes bekostnad
undantaga ifrågasvarande fiske-
byggvad, dock endast i den mån
de och i den mån genom densam-
ma tillträdet till Båton förhinder-
drades, Öfver hvilka besvär J. A.
Bergman, och C. J. Åkerström å
bolagets vägnar sig förklarar,
hvarefter klagandens inkommit
med påminnelse, som blifvit
å vederdelosidan bemötta, Gifvet
i Stockholm den 9 April 1888.

Kongl. Hofrätten har förhaft målet och
hvad angår af klagandens i påminnel-
serna framställt yrkande derom att, då be-
svären blifvit af Kongl. Hofrätten uttälde
till kommunikation med öfriga nämnda

fällit ansökningen, att Lauseman
när C. G. Irenius förordnades
att på fiskedelegarnes bekostnad
undantaga ifrågarörande fiske-
byggnad, dock endast i den mån-
de och i den mån genom de sam-
ma tillträdet till Båten förbi-
drades. Öfver hvilka besvär J. A.
Bergman, och C. J. Åkerström å
bolagets vägnar sig förklarat,
hvarefter klagandens inkommit
med påminnelsen, som blifvit
å vederdelosidan bemötta. Gifvet
i Stockholm den 9 April 1888.

Kongl. Hofrätten har förhaft målet och
hvad angår af klagandens i påminnel-
sen framställt yrkande derom att, då be-
svären blifvit af Kongl. Hofrätten utställda
till kommunikation med ofran nämnda
bolags styrelse att deröfver förklara sig,
samt besvären för sådant ändamål jem-
väl blifvit delgifne de tre ledamöter i sty-
relsen, hvaraf de samma bestode, men endast



trä af den utan uppdrag af den tredje i
bolagets vägnar undertecknat förklaringen
något afseende vid densamma ej måtte
fästas, så emär, enligt hvad härstädes för-
tedt transsumt af den för bolaget utaf
Kongl. Högst. fästställda ordning utmärker, till
af medlemmarnas i styrelsen sga att för bolaget
ingå bindande skriftliga aftal, samt Ber-
man och Skerström såsom ledamöter i styrel-
sen föraktligen varit berättigade att i styrel-
sens vägnar afgifva förklaring i målet, vardes
förnämlda yrkande lemnadt utan vidare af-
seende.

Beträffande besvaren, så emedan det icke
emot klagandens bestridande är i målet ut-
redt, att ifrågavarande fiskebyggstad hindras
fritt tillträde till Båton, finner Kongl. Högst.
med ändring af Kongens Befallningshaf-
des utslag, förevarande ansökning icke kunna
bifallas. Skolande parterna, hvilka i ömse-
sidor fördrat ersättning för kostnaderna i
målet härstädes, desamma hvar för sig vidka-
nas. Er och dag som för skrifvet står.

På den Kongl. Högst. vägnar.

Kongl. Högst. factetälda ordning utmärker, till
af medlemmarna i styrelsen sga att för bolags-
inga bindande skriftliga aftal, samt Berg-
man och Åkerström såsom ledamöter i styrel-
sen följaktligen varit berättigade att å styrel-
sens vägnar afgifva förklaring i målet, varden och
förmälda yrkande befunnit utan vidare af-
ende.

Beträffande besvaren, så emedan det icke
emot klagandens bestridande är i målet ut-
redt, att ifrågakvarande fiskeribyggnad hind-
ratt tillträde till Båten, finner Kongl. Hofrätt
med ändring af Kungens Befallningshaf-
des utslag, förevarande ansökning icke kunna
bifallas. Skolande parterna, hvilka å ömse
sidor fördrat ersättning för kostnaderna i
målet härstädes, desamma hvar för sig vidka-
nas. Er och dag som för skrifvet står.

På den Kongl. Hofrättens vägnar:

H. J. Berg.

(Sigill)

E. Björkman

Utlag emellan hemmansägarna C. J. Bergström o. a.
mfl., å ena, samt J. A. Bergman och C. J. Åkerström,
andra sidan.

skrift-

L. U. N: 7.

Bil 3.
Luk. den 12 juni 1888

Till Kongl. Högst. Befallningshafvande i
Luleå.

Resolution.

Fusokningshandlingarne kommuniceras
delegarne i Eftterby fiskeribolag, hvilka ega
att inom tolf dagar efter det handlingarne
blifvit i Neden Kalix sockens kyrka upplästa
förklaring till Länsmanne C. G. Irenomius,
hos hvilken handlingarne under förklarings-
tiden blifva tillgängliga, afgifva, vid afven-
tyr att målet på förbragte skäl ändock af-
göres.

Luleå Landskansli den 16 juni 1888.

Landshöfdings Embetet.

P. Letterstedt. G. Ullman.

Stämpel / krona.

Som Eftterby fiskeribolag, sedan det för-
tiden höst upptagit sin laxgård, ämja ge-
nom grälverk, för bedrifvande af laxfiske,
för oss afstängt tillträdet till vår, enligt
hvad af bilaga N: 1 inhentas, på tvärigt
arende innehafvande, prestbordet under-
lydande Påtön, så för undertecknade här,
med ödmjukliggen anhålla, att kronobetyg

Utryckt i Neden

att inom tolf dagar efter det handlingarne
blifvit i Neder Kalix sockens kyrka upplästa
förklaring till Vänsmanne C. G. Irenius,
hos hvilken handlingarne under förklarings-
tiden blifva tillgängliga, afgifva, vid afse-
tyr att målet på förbragte skal ändock af-
gäres.

Luleå Landskapsli den 16 juni 1888.

Landshöfdings Embetet.

J. Letterstedt. G. Ullman.

Stämpel 1 krona.

Som Efterby fiskeribolag, sedan det för-
tiden höst upptagit sin laxgård, ämja ge-
nom grälverk, för bedrifvande af laxfiske,
för oss afstängt tillträdet till vår, enligt
hvad af bilaga N:1 inhämtas, på tioårigt
arrende innehafvande, prestbordet under-
lydande Påtön, så för undertecknade här,
med ödmjukliggen anhålla, att Kronobetyg-
ningen förordnas att skyndsammast riva
ifrågavarande grälverk, till den bredd, som
lag berättigas eller $\frac{1}{3}$ del af vattenledens bredd,
hvilket är nödvändigt för att kunna erbjuda

Uppläst i Neder Kalix kyrka den 17/6 1888.
af O. J. Lindfors

en beqväm passage vid bogsering af virkesflö-
med mera.

I öfrigt hänvisas vördsamligew till ho-
följande syninstrument, hvarigenom är v-
det konstateradt, bilaga N:2, att det fria ti-
trädet till Båton på östra sidan är afstängd
genom sagde fiskeribolags påverk, som räk-
ker ända intill Lällskär och som i är till
och med synes gå längre östligt på norra
sidan om Lällskär än hvad förhållandet
var förledet är.

Öfver bifogas afskrift af det Kongl. Majts
och Rikets Svea Hofrätts utslag, hvarigenom
fiskeribolagets besvär/bilaga N:3/öfver Kongl.
Majts Befallningshafvandes utslag angående
rifning vid Lällskär äro lemnade utan af-
seende. Neder Kalix den 9 Juni 1888.

För Aktiebolaget Bergman Hummel & Co
Ju Lug. Bergman.
N:1.

Till Aktiebolaget Bergman Hummel & Co
upplåter undertecknad på arrende under
tio års tid Neder Kalix pastorsboställe under
lydande Båton med hvad dertill hörer, fiske

trädet till Båton på östra sidan är afstängd
genom sagde fiskeribolags påverk, som rår
ker ända intill Hålskär och som i år till
oh med synen gå längre östligt på norra
sidan om Hålskär än hvad förhållandet
var förfelldet är.

Öfver bifogas afskrift af det Kongl. Maj:
oh Rikets Svea Hofrätts utslag, hvarigenom
fiskeribolagets besvär/bilaga N:3/öfver Kongl.
Maj: Befallningshafvandes utslag angående
röfning vid Hålskär, äro lemnade utan af-
seende. Neder Kalix den 9 Juni 1888.

För Aktiebolaget Bergman Hummel &
Jn Aug. Bergman.
N:1.

Till Aktiebolaget Bergman Hummel &
upplyäter undertecknad på arrende under
tio års tid Neder Kalix pastorsboställe under
lydande Båton med hvad dertill hörer, fiske-
rätten dock deri icke inberäknad, på följande
vilkor:.

T: Årliga arrendesgiften betalas till prest-
bordsinnhafvaren vid anfordran, den 31 Decem



ber hvarje år med Ett Hundra femtio /150/ Kronor.

2^a Skogen å nämnda ö förbehålles för beställningsinnehafvarens räkning, likasom också den del af stränderna och marken, som behöfves för att upplägga och afhenta beställningsinnehafvarens afverkade ved.

3^a Arrendetiden slutar före ofvann uttatta termin om arrendatorerne icke fullgöra här bestämda vilkor eller om beställningsinnehafvarens besittningstid slutar fört.

Skulle 6 månader före arrendetidens utgång ej uppsäkring af någoridera parten hafva egt rum, anses kontraktet prolongeradt för ytterligare ett år och så vidare icke efter annat.

Häraf äro två lika lydande exemplar upprättade och utveklade, hvilket skedd.

Neder Kalix den 16 April 1887.

O. J. Lindfors.

Godkännes för Aktiebolaget Bergman Hummel & Co
J. Aug. Bergman.

Egenhändiga namnteckningarne intyga:

G. Ögrist. J. Ögrist.

Lika lydande med originalet intyga:

ställesinnehafvarens afverkade ved.

3^o Arrendetiden slutar före ofvann utsatta termin om arrendatorerne icke fullgöra här bestämda vilkor eller om boställesinnehafvarens besittningstid slutar förut.

Skulle 6 månader före arrendetidens utgång ej upprägning af någondera parten hafva egt rum, anses kontraktet prolongeradt för ytterligare ett år och så vidare icke efter annat.

Häraf äro två lika lydande exemplar upprättade och utveclade, hvilket skedd.

Neder Kalix den 16 April 1887.

O. J. Lindfors.

Godkännes för Aktiebolaget Bergman Hummel & Co
J. Aug. Bergman.

Egenhändiga namnteckningarne intyga:

G. Ögrist. J. Ögrist.

Lika lydande med originalet intyga:

Aug. Östman Edv. Berg.

N: 2.

Vertill anmodade hafva undertecknade denna dag verkställt besigtning af den, af

en del af Ytterby byamän, i Kalix elf utslag
na laxfiskebyggquaden emellan Båton och
Hållskär och hafva vi dervid befunnit byg-
nadens första päle, att Båtonstranden till, var
nedslagen på ett djup af något öfver fyra / 7
fot och på ett afstånd af 78 fot från Jölogge
vid besigtningstillfället, och då, enligt vår
äsiht, rådande medelvattenstånd, och befun-
dena öppning mellan stranden och pälen
vara så grund att en vanlig segelbåt icke
kunde der obelindradt passera, ännu min-
dre vid större utfall, då botten mer eller
mindre måste träda i dagen.

Denna laxfiskebyggquad befunns alltifrån
angifne pälen vid Båtonstranden fortgå oaf-
brutet intill Hållskär, der en viss öppning
var lemnad.

Neder Kalix den 9 juni 1888.

C. J. Vahlqvist.

N. P. Gunnarsson.

Fullvaktmästare

Handlande Nämndeman.

N: 3.

Kongl. Majts och Rikets Svea Hof Rätts
Utslag på de besvär C. J. Bergström den äldre,
J. A. Strömberg, N. O. Steumann Albert Strömberg

fort och på ett afstånd af 78 fot från Jöloggs
vid besigtningstillfället, och då, enligt vår
äsiht, rådande medelvattenstånd, och befunns
denna öppning mellan stranden och nälen
vara så grund att en vanlig segelbåt icke
kunde der obehindradt passera, ännu min-
dre vid större utfall, då botten mer eller
mindre måste träda i dagen.

Denna laxfiskebyggnad befunns alltifrån
angifne nälen vid Kätostranden fortgå oaf-
brutet intill Hällskär, der en viss öppning
var lemnad.

Neder Kalix den 9 juni 1888.

C. J. Vahlqvist.

N. P. Gunnarsson.

Fullvaktmästare

Handlande Värendeman.

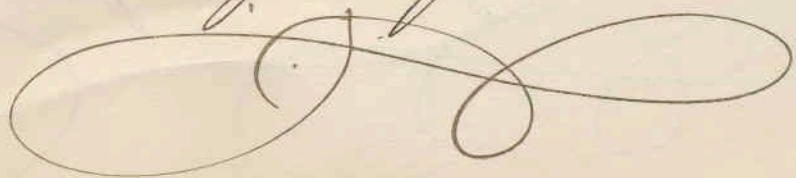
N: 3.

Kongl. Maj: och Rikets Svea Hof Rätts
Utlag på de besvär C. J. Bergström den äldre,
J. A. Strömberg, N. O. Steuman, Albert Franberg
m. fl. — — — — —

alla i Gylterbyn, anført derofter att, sedan för-
valtaren af Kalix revir jägmästaren Axel Kro-
din, hos Konungens Befallningshafvande i

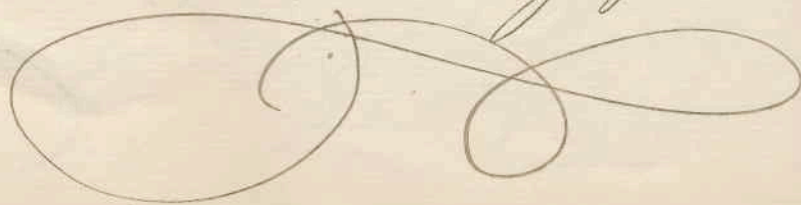
Norrbottens län för den åtgärd, hvartill jag
kunde förefinnas, anmält, att det stängsel,
som för laxfiskes bedrifvande finnes utslaget
mellan Neder Kalix Kyrkoherdeboortälle till-
höriga vid Kalix elfs utlopp belägna Båton
samt Kronan tillhöriga holmen Lilla Häll-
skaret, delvis försvärade sistnämnda holms
användning såsom upplagsplats för Kronans
skogseffekter och andra tillhörigheter, hvar-
till densamma enligt Kongl. Bref den 30
April 1881 vore anvisad, så har Konungens
Befallningshafvande dels meddelat resolu-
tion den 1 Juni 1887 förordnat Lämnaren
C. G. Svenorius att genast undanröja, till-
vidare och intill dess anmärkunda förordna-
des, så stor del af ifrågakvarande fiskestäng-
sel, som kunde göras försvära Lilla Häll-
skärs användning såsom upplagsplats för
Kronans skogseffekter och andra tillhörighe-
ter, hvilken rifsåtgärd blifvit af Sveno-
rius den 4 i nämnda månad verkställd, der
vid af samma stängsel undanröjts en strä-
cka af tvåhundra fot, räknadt från det
ställe invid stranden, der stadigt djupa

samt Kronans tillhöriga holmen Lilla Häll-
skaret, delvis försvårade sittuamunda holmes
användning såsom upplagsplats för Kronans
skogseffekter och andra tillhörigheter, hvar-
till densamma enligt Kongl. Bref den 30
April 1881 vare anvisad, så har Konungens
Befallningshafvande dels meddelat resolu-
tion den 1 Juni 1887 förordnat Läsmannen
C. G. Svensson att genast undanröja, till-
vidare och intill des anmärkta förordna-
des, så stor del af ifrågakvarande fiskestäng-
sel, som kunde provas försvåra Lilla Häll-
skärs användning såsom upplagsplats för
Kronans skogseffekter och andra tillhörighe-
ter, hvilken rifsningståtgärd blifvit af Svens-
son den 4 i nämnda månad verkställd, der
vid af samma stängsel undanröjts en strä-
cka af tvåhundra fot, räknadt från det
ställe invid stranden, der städigt djups
af sex fot vidtager, dels, efter det jaguasta-
rens broder anmält, att den verkställda rif-
ningens vare för ändamålet otillräcklig medelst
resolution den 9 berörda juni förständigat



Svenoniuss att af stångslet undanröja ytter-
ligare etthundra fot, hvilken sistnämnda rifs-
genval af Svenoniuss företagits, dels ork genom
utslag den 27 juni 1887 emedan det genom en
förnämlda Kongl. Bref blifvit bestämdt, att de
Kongl. Skatt och Kronan tillhöriga holmen Lilla
Hälskäret skulle, med allmänhetens förbehå-
len fiskerätt i tillstötande vatten, användas
såsom upplagsplats för Kronans skogseffekter
och andra dess tillhörigheter, samt klaganden
icke förbragt någon utredning till stöd för
sitt påstående, att Kongl. Skatt och Kronan ej
skulle ega någon rätt till angränsande
vattnet, förty och vid af Svenoniuss med bi-
träden hällen undersökning sig visat, att de
enda ställe på holmen, hvarest landning
och uppdragning af virke kunde ega rum
vore den plats, der fiskestångslet i fråga
utän någon från Kongl. Skatt och Kronans
sida fiskebelegarne kunnadt tillstånd blifvit
utslaget, samt den omständigheten att fiske-
rätt i angränsande vatten tillförsäkrats all-
mänheten icke kunnat medföra befogenhet
att utslå fiskestångslet på sätt som skett,

Kongl. Maj: och Kronan tillhöriga holmen till
Hälskäret skulle, med allmänhetens förbehå
len fiskerätt i tillstötande vatten, använda
såsom upplagsplats för Kronans skogseffekt
och andra dess tillhörigheter, samt klaganden
icke förbragt någon utredning till stöd för
sitt påstående, att Kongl. Maj: och Kronan ej
skulle ega någon rätt till angränsande
vattuet, förty och vid af Svernerius med bi
träden hålles undersökning sig visat, att de
enda ställe på holmen, hvarest landning
och uppdragning af virke kunde ega rum
vore den plats, der fiskerstängslet i fråga
utau någon från Kongl. Maj: och Kronans
sida fiskebelegarne kunnadt tillstånd blifvit
utslaget, samt den omständigheten att fiske
rätt i angränsande vatten tillförsäkrats all
mänheten icke kunnat medföra befogenhet
att utslå fiskerstängslet på sätt som skett,
till men för det med holmen afsedda ändamål,
förklarar berörda under den 1 och 9 juni
1887 meddelade resolutiones fortfarande skola
vara gällande. Öfver hvilka bevärfägarna



Broder sig förklarar, hvarefter klagandena
med påminnelseu inkommit; Gifret i Stork
holm den 4 Maj 1888.

Kongl. Löfrätten har tagit målet i öfver-
vägande; Och finner ej skäl göra ändring
i Konungens Befallningshafvandes ofrånberör-
da resolution eller dess slutliga utslag; Iko-
lands parterna, hvilka ä' öfve ridor fördrat
ersättning för kostnaderna i målet här-
städes samma kostnader sjelfre vidkännas
och dag som för skrifret står.

På den Kongl. Löfrättens vägnar:

K. J. Berg.

E. Björkman.

Lika lydande med originalet intyga:

Aug. Östman Fredrik Euström.

Rätteligen afskrifvit intyga:

J. A. Öqvist. C. J. Sverin.

Afskrift.

Landshöfvinge Embetet i Norrbottens
län utslag uppi en af J. Aug. Berg-
man för Fiskeribolaget Bergman
Lummel & Co hos Konungens Befall-
ningshafvande gjord ansökan att
som Ytterby fiskeribolag genom

...
i Konungens Befallningshafvandes ofrånberor
da resolution eller dess slutliga utslag; Sko-
lands parterna, hvilka a' öfve sidan fördrat
ersättning för kostnaderna i målet här-
städes samma kostnader sjelfre vidkännas
efr och dag som för skrifvet står.

På den Kongl. Hofrättens vägnar:

K. J. Berg.

E. Björkman.

Lika lydande med originalet intyga:

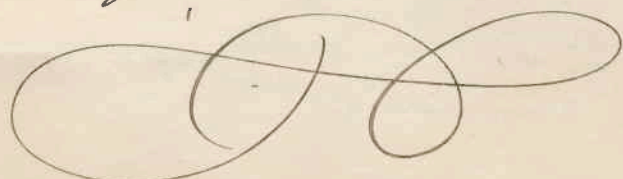
Aug. Östman Fredrik Luström.

Kätteligen afskrifvit intyga:

J. F. Ögrist. C. J. Srenomius.

Afskrift.

Landshöfvinge Embetets i Norrbottens
län utslag uppa' en af J. Aug. Berg-
man för Aktiebolaget Bergman
Hummel & Co hos Konungens Befall-
ningshafvande gjord ansökan att
som Ytterby fiskeribolag genom
pålverk för bedrifvande af laxfiske
afstängt tillträdet till den af aktie-
bolaget arrenderade Neder Kalix
prestbord underlydande vid Kalix



elst utlöp belägen holmen Båton
Kronobetjeningen måtte förordnas
att skyndsammatt riva ifråga
varande gälvverk till den bredd
lagen stadgar eller en tredjedel
af vattenledens bredd, hvilken op-
ning vore nödvändig för framförsk
af Sökausbolagets timmerflottor
m.m. öfver hvilken anskän del-
egarne i Ytterby fiske genom ko-
gärdet i Neder Kalix kyrka för-
lagts att sig förklara, hvarefter
A. Ekholm, C. A. Olafsson, C. J. Nilsson
N. J. Nilsson, C. J. Trauberg och N. O.
Lundbäck, Olof Bergström, Iren Jönsson
G. W. Edglund, J. O. Lundberg, N. A.
Andersson, Joh. Fredr. Björkman,
C. J. Bergström d. y., N. A. Holmström,
Erik Nilsson, J. A. Nyman /born/, J.
G. Ytterberg, J. A. Strömberg, C. J. Trau-
berg d. a., A. Trauberg, E. Holund, A.
Bergström, J. A. Rönqvist, Johan Rön-
bäck, Johan Lönner, J. J. Kisin, E. A.
Strömberg, Anna Helena Nilsson, C. J.

af vattenledens bredd, hvilken öf-
ning vare nödvändig för framförande
af sökandebolagets timmerflottor
m.m. öfver hvilken ansökan del-
egarne i Ytterby fiske genom ko-
gärdse i Neder Kalix kyrka för-
lagts att sig förklara, hvarefter
A. Ekholm, C. A. Olofsson, C. J. Nilsson,
N. J. Nilsson, C. J. Trauberg för N. O.
Lundbäck, Olof Bergström, Iren Jönsson,
G. W. Edglund, J. O. Sandberg, N. A.
Andersson, Joh. Fredr. Björkman,
C. J. Bergström d.y., N. A. Holmström,
Erik Nilsson, J. A. Nyman /born/, S.
G. Ytterberg, P. A. Thörberg, C. J. Trau-
berg d.ä., A. Trauberg, E. Bolund, A.
Bergström, P. A. Rönquist, Johan Rön-
bäck, Johan Lönner, J. J. Rissin, E. A.
Strömback, Anna Helena Nilsson, C. J.
Björkman, E. A. Lidström, C. O. Lundbäck,
N. A. Olofsson, Aug. Bergström och
N. P. Westström genom O. H. Ström
enligt fullmakt med förklaring m.m.

föreskrifven tid inkommit; Gifvet ä
Landskansliet i Luleå den 7 Juli 1888.

Landshöfdinge Embetet, som utan afse-
ende lemman hvad förklarandena anmärkt
emot sökandens behörighet att för aktiebo-
laget Bergman Lummel & Co förä talan, har
tagit hvad i målet förekommit i öfrvragan-
de, och som utredt och ostridigt är att sökan-
de aktiebolaget erhållit nyttjanderätten till
holmen Båton samt, då den omständigheten
att rätten till angifvande fiskevatten blifvit
vid aftalet angående ifrågavarande nyttjan-
derätt undantagen, icke lagligen kan förän-
leda dertill att tillträdet till den af sökan-
de aktiebolaget arrenderade holmen må
genom fiskebyggnader förhindras, alltså och
då genom i målet ingifvet intyg det måste
anses ådagalagdt, att sökande aktiebola-
gets fria tillträde till ifrågavarande holme
försväras samt förklarandene icke visat, att
de ega rätt att råsom skett till men för aktie-
bolaget stänga i vattnet, pröfvar Landshöf-
dinge Embetet med stöd af 21 § af Kongl.
Förordningen den 30 December 1880, anseende

laget Bergman Lummel & Co. för talan, har
tagit hvad i målet förkommit i öfvervägan-
de, och som utredt och ostridigt är att sökän-
de aktiebolaget erhållit nyttjanderätten till
holmen Skatön samt, då den omständigheten
att rätten till angifvande fiskerätten blifvit
vid aftalet angående ifrågavarande nyttjand-
erätt undantagen, icke lagligen kan förän-
leda dertill att tillträdet till den af sökän-
de aktiebolaget arrenderade holmen må
genom fiskebyggnader förhindras, alltså och
då genom i målet ingifvet intyg, det måste
anses ådagalagdt, att sökande aktiebola-
gets fria tillträde till ifrågavarande holme
försväras samt förklarandene icke visat, att
de ega rätt att såsom skett till men för aktie-
bolaget stänga i vattuet, profvar Landshöf-
dinge Embetet med stöd af 21 § af Kongl.
förrordningen den 30 December 1880, angående
jordegares rätt öfver vattuet å havs grund,
jämte med §§ 157 och 160 Eltsökningsslagen
skäligt förordna länsmanen C. J. Svensson
att efter undersökning på stället på fiske-

delegarnas bekostnad, som, der så erfordras,
skall af sökanden förskjutas, undanröjda så
stor del af ifrågavarande fiskestänges, från
Båton räknadt, som kan vara af nöden för
beredande af fritt tillträde till holmen Båton
för sökande bolaget tillhöriga bogserbåtar
med virkesflottor.

Vem med utslaget missnöjde ingifve sina
besvär till Kongl. Maj: och Rikets Svea Högstätt
före kl. 12 å fyratiofemte dagen efter delfö-
ret vid afrenten, om detta uraktlåtes, att be-
svären icke komma under pröfning.

År och dag som ofvan.

Landsköpdringe Embetet.

A. Eursén. A. Pipon.

Lika lydande med kungälskruften betygas
J. H. Erikstén. Anna Erikstén.

Plättgångsfullmakt in blanko för inne-
hafvaren eller den han i sitt ställe förordnar

Neder Kalix och Gitterbyn den 26 Maj 1888.

O. J. Ekholm O. S. Olofsson. C. J. Nilsson.

N. J. Nilsson C. J. Tranberg för H. O. Lundbäck.

Olof Bergström Ivar Jönsson C. W. Elglund

för sökande bolaget tillhöriga bogserbåtar
med virkesflottor.

Den med utslaget missnöjde ingifve sina
besvär till Kongl. Majts och Rikets Svea Högstätt
först kl. 12 i fyratiofemte dagen efter delför-
det vid afseende, om detta uraktlåtes, att be-
svären icke komma under pröfning.

Ar och dag som ofvan.

Landshöfdinge Embetet.

A. Eursin. A. Pipon.

Lika lydande med kufvudskriften betygat
J. H. Eriksten. Anna Eriksten.

Plättgångsfullmakt in blanko för inne-
hafvaren eller den han i sitt ställe förordnar

Neder Kalix och Gitterbyns den 26 Maj 1888.

O. J. Ekholm O. A. Olofsson. C. J. Nilsson.

N. J. Nilsson C. J. Trauberg för A. O. Lundbäck.

Olof Bergström Sven Jonsson C. W. Elglund

J. O. Sandberg N. A. Andersson Joh. fr. Björkman

E. J. Bergström d. y. N. A. Holmström Erik Nilsson.

J. A. Nyman J. G. Gitterberg J. A. Strömberg

C. J. Trauberg d. a. A. Trauberg. E. Bolund.



A. Bergström. J. A. Ståringst. Johan Stenbäck
Johan Enbom. J. J. Oksin. E. A. Strömbeck.
Anna Helena Nilsson. C. J. Björkman. E. A. Lindström.
C. O. Lindbäck. N. A. Olofsson. Aug. Bergström.
A. F. Wenström.

Ärttua E. A. Sandström, J. A. Sandström.
Innehafves af J. Löderholm v. Kärasshöfding.

1415

Aug. den 28 juli 1888.

Till Kongl. Majt. och Rikets Svea Hofrätt.

För att biläggas våra till Kongl. Hofrättens
ingifna besvär öfver Kongl. Majt. Befall-
ningshafvandes i Norrbottens län utslag i
mål emot Herr Grosshandlanden J. A. Berg-
man och för att än ytterligare styrka obefoga-
heten af denna talan bifogas 2^{ne} af trovärdi-
ga män utfärdade intyg, hvilka torde kun-
na tillmätas åtminstone lika stort vtrord,
som det af extra tillroddaren Vahlqvist och
Landlanden Gunnarssons utgifna, afvensom
akten från Kongl. Majt. Befallningshafvan-
de. Stockholm den 28 juli 1888.

O. A. Ekholm. O. A. Olofsson m. fl. Ytterby byamän.
genom J. Löderholm

Ärttua E. A. Sandström, J. A. Sandström.
Innehafver af J. Löderholm v. Kårasjöfjärden.

1415

Jug. den 28 juli 1888.

Till Kongl. Majt. och Rikets Svea Hofrätt.

För att biläggas våra till Kongl. Hofrätten
ingifna besvär öfver Kongl. Majt. Befall-
ningshafvandes i Norrbottens län utslag i
mål emot Herr Grosshandlanden J. A. Berg-
man och för att än ytterligare styrka obefog-
heten af denna talan bifogas 2^{ne} af trovär-
iga män utfärdade intyg, hvilka torde kün-
na tillmätas åtminstone lika stort vikt,
som det af extra talroddaren Valbjörn af
Landlanden Gunnarssons utgifna, afvensom
akteu från Kongl. Majt. Befallningshafvan-
de. Stockholm den 28 juli 1888.

O. A. Ekholm. O. A. Olsson m. fl. Ytterby byamän.

genom J. Löderholm
enl. fört intennad fullmakt.

Att Ytterby laxfiskestängsel ikke hindrar
fritt tillträde till stränderna hvar som helst.

på Båton, varden härmed intygadt.

Neder Kalix den 23 Juli 1887.

A. Olsson

J. H. Lundström.

P. G. Schumaltz

Stufver.

Skeppsforare

Skeppshandlare

Karlsborg

o. Lovelina.

Karlsborg.

Undertecknade få härmed intyga:

1^o att Ifterby fiskestängsel icke hindrar
fritt tillträde till ständerna hvar som helst
å Båton.

2^o att bogserbåtar med timmerflottor oberoe-
de af fiskestängslet kunna tillägga å alla
de ställen å Båton, der dygnet invid strän-
derna är sådant, att bogserbåtarna och flotta-
na kunna komma intill stränderna.

3^o att upplagging af sågtimmer aldrig
förekommit å Båton.

4^o att fiskestängslet från det ställe invid
Båton, der det börjar, ända till dess det uppgår
när Karet, hvarest utdragning sker icke
är öfver två fot bredt samt att Karet är be-
lägt cirka två hundra famnar ifrån Båton-
stranden. Neder Kalix den 12 Juli 1888.

C. H. Strömbeck

C. J. Johansson

Undertecknade få härmed intyga:

1^o att Ifterby fiskestängsel icke hindra
fritt tillhåde till ständerna hvar som helst
a° Båtor.

2^o att bogserbåtar med timmerflottor oberoe
de af fiskestängslet kunna tillägga a° alla
de stället a° Båtor, der dygnet invid strän
derna är sådant, att bogserbåtarna och flotta
na kunna komma intill stränderna.

3^o att uppläggning af sågtimmer aldrig
förekommit a° Båtor.

4^o att fiskestängslet från det ställe in
Båtor, der det böjar, ända till dess det uppe
när Karet, hvarest utdragning sker icke
är öfver två fot bredt samt att Karet är be
läget cirka två hundra famnar ifrån Båto
stranden. Neder Kalix den 12 Juli 1888.

C. L. Strömbeck

C. J. Johansson

Hemmansegare i Hälsjöfjärden. Neder Kalix. Ståtor Neder Kalix.

Uttua: Johan Rönquist arbetare i Gammel
gård. Neder Kalix. J. O. Eriksson. Arbetare i
Sänkmyran Neder Kalix.

Till Kongl. Maj:ts Befallningshafvande i Luleå.
Resolution.

Lusökningshandlingarne kommuniceras
delegarne i Ytterby fiskeribolag, hvilka ega
att inom tolf dagar efter det handlingarne
blifvit i Neder Kalix sockens kyrka upplästa
förklaring till länsmanne C. G. Torenius,
hos hvilken handlingarne under förklarings-
tiden blifva tillgängliga, afgifva vid afven-
tyr att målet på förbragte skäl ändock
afgöres. Luleå Landskansli den 16 Juni 1888.

Landshöfvinge Embetet.
I Heltterstedt. G. Ullman.

Som Ytterby fiskeribolag, sedan det för-
tiden köst upptagit sin laxgård, ämja ge-
nom gräver, för bedrifvande af laxfiske,
för oss afstängt tillträdet till vår, enligt hvad
af bilaga N:o 1 inhemtas på tioårigt arrende
innehafvande, prestbördet underlydande
Båtor, så få undertecknade härmed ödmjuk-
ligen anhålla, att kronobetjeningen förordnas,
att skyndsammast rifva ifrågarörande grä-
ver till den bredd, som lag berättigar eller
 $\frac{1}{3}$ del af vattenledens bredd, hvilket är nöd-

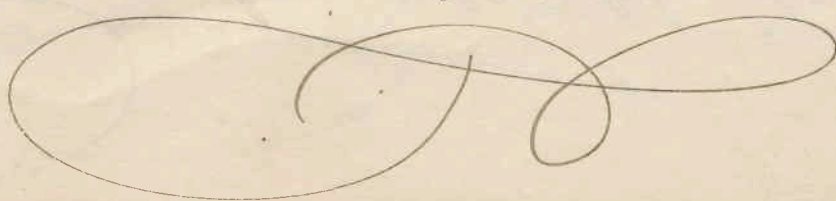
blifvit i Neder Kalix sockens kyrka utplåsta
förklaring till länsmanen C. G. Torenius,
hos hvilken handlingarne under förklarings-
tiden blifva tillgängliga, afgifva vid afven-
tyr att målet på förbragte skäl ändock
afgöres. Luleå Landskansli den 16 Juni 1888.

Landshöfdinge Embetet.

I. Letterstedt. G. Ullman.

Som Ytterby fiskeribolag, sedan det för-
tiden köst upptagit sin laxgård, ämja ge-
nom grälverk, för bedrifvande af laxfiske,
för oss afstängt tillträdet till vår, enligt hvad
af bilaga N:o 1 innehåller, på tioårigt arrende
innehafvande, grästbordet underlydande
Båtor, så få undertecknade härmed ödmjuk-
ligen anhålla, att kronobetjeningen förordnas,
att skyndsammast rifva ifrågakvarande gräl-
verk till den bredd, som lag berättigar eller
 $\frac{1}{3}$ del af vattenledens bredd, hvilket är nöd-
vändigt för att kunna erbjuda en bekväm pas-
sage vid boxering af virkesflottor med mera.

I öfrigt hänvisas värdsamligen till hosfö-
ljande syninstrument, hvarigenom är vordet



Konstateradt, att det fria tillträdet till Båton
på östra sidan är ofetängdt genom sagde
fiskeribolags gränverk, som räcker ända in
till Hållskär, och som i år till och med synes
gå längre östligt på norra sidan om Håll
skär än hvad förhållandet var förledet är.

Äfven bifogas afskrift af det Kongl. Högst.
och Rikets Svea Högst. utslag, hvarigenom
fiskeribolagets besvär öfver Kongl. Högst. Be-
fallningshafvandes utslag angående rifu-
rid Hållskär äro lemnade utan afseende. Neder-
kalix den 9 Juni 1888.

För Aktiebolaget Bergman Hummel & Co.
J. Aug. Bergman.

Till Aktiebolaget Bergman Hummel & Co.
upplystes undertecknad på arrende under
tio års tid Nederkalix pastorsboställe under
lydande Båton med hvad dertill hörer, fiske-
rätten dock deri icke inberäknad, på följande
vilkor:.

1. Årliga arrendesafgiften betalas till prest-
bordsinnehafvaren vid anfordran den 31 Decem-
ber hvarje år med Ett hundra femtio (150) Kronor.

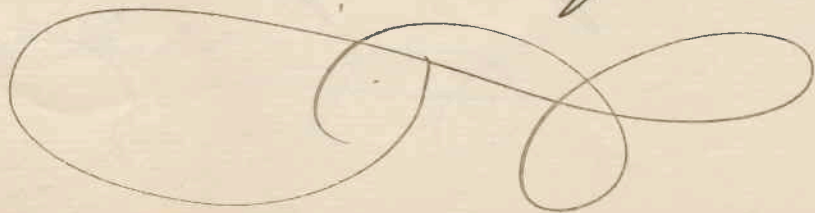
skär an hvad förhållandet var förledet an.

Öfren lifogas afskrift af det Kongl. Högst
och Rikets Öfver Hofrätts utslag, hvarigenom
fiskeribolagets besvär öfver Kongl. Högst Be-
fallningshafvandes utslag angående rifvid
vid Hålskär äro lemnade utan afseende. Neder-
kalix den 9 Juni 1888.

För Aktiebolaget Bergman Hummel & Co.
J. Aug. Bergman.

Till Aktiebolaget Bergman Hummel & Co.
upplystes undertecknad på arrende under
tio års tid Nederkalix prästersboställe under
lydande Båttön med hvad dertill hörer, fiske-
rätten dock deri icke inberäknad, på följande
vilkor:

- 1^o Årliga arrendesafgiften betalas till präst-
boställsinnehafvaren vid anfordran den 31 Decem-
ber hvarje år med Ett hundra femtio (150) kronor.
- 2^o Skogen på nämnda ö förbehålles för boställs-
innehafvarens räkning, likasom ock den del af
stränderna och marken, som behöfves för att
upplyägga och afhenta boställsinnehafvarens



afverkade ved.

3^o Arrendetiden slutar före ofran utsatta
termin om arrendatorerne icke fullgöra här
bestämda vilkor eller om bostältsinnehafvarens
besittningstid slutar fört.

Skulle 6 månader före arrendetidens ut-
gång ej uppsägning af någondera partem
hafva egt rum, anses kontraktet prolongeradt
för ytterligare ett år och så vidare ett år
efter annat.

Häraf äro två lika lydande exemplar upp-
rättade och utvexlade, hvilket skedde i

Neder Kalix den 16 April 1887.

O. A. Lindfors

Godkännes för Aktiebolaget Bergman Hummel & Co.

J. A. Bergman.

Egenhändiga namnteckningarna intyga:

G. Öqvist. J. Öqvist.

Lika lydande med originalet intyga:

Aug. Ostman & dr. Berg.

Vertill anmodade hafva undertecknade
denne dag verkställt besigtning af den, af en-
del af Håterby brannan i Kalix och utslagna.

Skulle 6 månader före arrendetidens ut-
gång ej nyptagning af någondera parten
hafva egt rum, anses kontraktet prolongeradt
för ytterligare ett år och så vidare ett år
efter annat.

Häraf äro två lika lydande exemplar upp-
rättade och utdelade, hvilket skedde i

Neder Kalix den 16 April 1887.

O. A. Lindfors

Godkännes för Aktiebolaget Bergman Hummel & Co.
J. A. Bergman.

Egenhändiga namnteckningarna intyga:

G. Öqvist. J. Öqvist.

Lika lydande med originalet intyga:

Aug. Ostruwan & dr. Berg.

Vertill annudsade hafva undertecknade
denne dag verkställt besigtning af den, af en
del af Efterby byarna i Kalix elf utelagda
laxfiskebyggnaden emellan Båtorn och Hall-
skär och hafva vi dervid besunnit byggnadens
första mål, att Båtorstrandens till, vara nedslä-
ppen på ett djup af något öfver fyra / 4 / fot

och på ett afstånd af 78 fot från sjöloggen vid
besigtningstillfället, och då, enligt vår åsigt,
räddande medelvattnestånd, och befunns denna
gypning mellan stranden och pålen vara
så grund att en vanlig segelbåt icke kunde
der obehindradt passera, ännu mindre vid
större utfall, då botten mer eller mindre
måste träda i dagen.

Denna laxfiskebyggnad befunns alltifrån
angifna pålen vid Kästöstranden fortgå och
brutet intill Hålskär, der en viss gypning
var lemnad.

Neder Kalix den 9 Juni 1888.

C. J. Vahlqvist N. S. Gunnarsson
Sällvaktmästare Landlande & Nämndeman

Kongl. Maj: och Rikets Læsa Hofrätt's utslag
på de besvär C. J. Bergström den äldre, P. A. H.
berg, N. O. Steurman, Albert Soanberg m.fl. =
alla i Jätterbyn anförde deröfver att, sedan för
valtaren af Kalix revir Jägarmästaren Hel. Bro
din, hos Koningens Befallningshafvande i Norr-
bottens län för den åtgärd kvartill fog kunde
förefinnas, anmält, att det stängsel, som för

der obelindradt. gassera, annu mindre vid
större utfall, då botten men eller mindre
måste trada i dagen.

Enna laxfiskebyggnad befunns alltifrån
angifna pålen vid Båstörauden fortgå och
brutet intill Hålskär, der en viss öppning
var lemnad.

Neder Kalix den 9 Juni 1888.

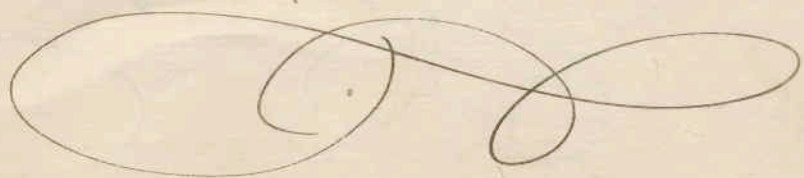
C. J. Vahlqvist N. P. Gunnarsson
Tullvaktmästare Landlande & Kamman

Kongl. Maj: och Rikets Læw Hofrätts utslag
på de besvär C. J. Bergström den äldre, P. A. Hög-
berg, N. O. Steurman, Albert Swenberg mfl. = = =
alla i Ytterbyn anført deröfver att, sedan för-
valtaren af Kalix revir Jägmästaren Hel Brö-
dri, hos Konungens Befallningshafvande i Norr-
bottens län för den åtgärd hvartill fog kunde
förefinnas, anmält, att det stängsel, som för
laxfiskes bedrifvande finnes utelaget mellan
Neder Kalix kyrkoherdebo-ställe tillhöriga vid
Kalix elfs utlopp belägna Båstör samt Kronan till-
höriga holmen Lilla Hålskåret, delvis försvårade



ristuamunda kolues användning såsom upplags-
plats för Kronans skogseffekter och andra
tillhörigheter, hvartill densamma enligt Kongl.
brefvet den 30 April 1881 varit anvisad, så har
Könungens Befallningshafvande dels meddelat
resolution den 1 Juni 1887 förordnat länsman-
nen C. G. Svensson att genast undanröjja,
tillsvidare och intill dess anordnande förord-
nades, så stor del af ifrågakvarande fiske-
stängsel, som kunde prövas försvåra Lilla
Hälskärets användning såsom upplagsplats
för Kronans skogseffekter och andra tillhörig-
heter, hvilken rifsåtgärd blifvit af Svens-
son den 4 i nämnda månad verkställd,
dervid af samma stängsel undanröjts en
sträcka af tvåhundra fot, räknadt från
det ställe invid stranden, der stadigt djup
af sex fot vidtog, dels efter det jagmästa-
ren Brodin anmält, att den verkställda
rifsåtgärden vare för ändamålet otillräcklig
meddelat resolution den 9 berörda Juni för-
ständigat Svensson att af stängselet undan-
röjja ytterligare ett hundra fot hvilken sist
nämnda rifsåtgärd jemväl af Svensson för-

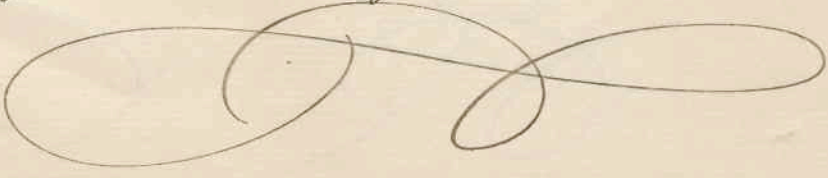
resolution den 1 juni 1887 förordnat länsman-
nen C. G. Srenorius att genast undanröj-
a, tillvidare och intilldess anordnada förord-
nades, så stor del af ifrågavarande fiske-
stängsel, som kunde påföras försvära Lilla
Hällskärets användning såsom upplagsplats
för Kronans skogs effekter och andra tillhörig-
heter, hvilkes rifsning åtgärd blifvit af Srenu-
nius den 4 i nämnda månad verkställd,
dervid af samma stängsel undanröjts en
sträcka af tvåhundra fot, räknadt från
det ställe invid stranden, der stadigt djup
af sex fot vidtog, dels efter det jagmäs-
ten Brodin anmält, att den verkställda
rifsningen vare för ändamålet otillräcklig
medelst resolution den 9 berörda juni för-
ständigat Srenorius att af stängslet undan-
röjja ytterligare ett hundra fot hvilken sist-
nämnda rifsning gjeruval af Srenorius för-
tagits, dels och genom utslag den 27 juni 1887
emedan det genom ordförmannen Kongl. Bref
blifvit bestämdt, att den Kongl. kapt och Kronan
tillhöriga holmen Lilla Hällskäret skulle med



allmänheten förbehållen fiskerätt i tillstånds-
vatten, användas såsom upplagsplats för
Kronans skogseffekter och andra dess tillhörig-
heter, samt klagandena icke förbragt någon
utredning till stöd för sitt påstående, att
Kongl. Maj: och Kronan ej skulle ega någon
rätt till angränsande vattuet förty och vid
af Svernerius med biträden hålles undersök-
ning sig visat, att det enda ställe i Holmen
hvarst landning och uppdragning af virke
kunde ega rum, vare den plats, der fisketång-
slet i fråga utan någon från Kongl. Maj: och
Kronans sida fiskedelegatus kunnat tillstånd
blifvit utdelaget, samt den omständigheten att
fiskerätt i angränsande vatten tillförsäkrat
allmänheten icke kunnat medföra befores-
het att utdeli fisketångslet på sätt, som skett
till men för det med Holmen afsedda änd-
mål, förklarar berörda under den 1 och 9 juni
1887 meddelade resolutioner fortfarande skola
vara gällande. Öfver hvilka bevärf jagmästaren
Brodin sig förklarar, hvarefter klagandena med
gämnuslens inkommit; Gifvet i Stockholm den
4 Maj 1888.

Kongl. Majt och Kronan ej skulle ega någon
rätt till angränsande vattuet förty och vid
af Svernerius med biträden hålles undersök-
ning sig visat, att det enda ställe i holmen
hvarst landning och angränsning af vatten
kunde ega rum, vare den plats, der fiskestäng-
slet i fråga utan någon från Kongl. Majt och
Kronans sida fiskedelegatus kunnat tillstånd
blifvit utslaget, samt den omständigheten att
fiskerätt i angränsande vatten tillförsäkrat
allmänheten icke kunnat medföra befo-
ret att utsläta fiskestängslet på sätt, som skett
till men för det med holmen afsedda änd-
mål, förklarar berörda under den 1 och 9 juni
1887 meddelade resolutioner fortfarande skola
vara gällande. Öfver hvilka bevärfägningarna
Broder sig förklarar, hvarefter klagandena med
pennmålster inkommit; Gifvet i Stockholm den
4 Maj 1888.

Kongl. Hofrätten har tagit målet i öfvervägan-
de; och finner ej skäl göra ändring i Kongens
Befallningshafvandes ofrånberörda resolutioner eller
dess slutliga utslag; skolande parterna, hvilka



å öfse sidan fordrat ersättning för kostnaderna
i målet härstädes samman kostnader sjelfre
vidkännas. Li och dag som för skrifvet står.

På den Kongl. Hofrättens vägnar:

H. J. Berg.

E. Björkman.

Lika lydande med originalet uttyga:

Aug. Östman. Fredrik Enström.

skrift.

Till Kongl. Högst. Befallningshafvande i
Norrbottens län.

Med anledning af den ansökan, som Herr
J. A. Bergman i Aktiebolaget Bergman Hummel
et^{ic} namn hos länsstyrelsen gjort om rifsning
af Gfllerby lufiskestängsel utanför Käron,
så vi härmed anföra:

Herr Bergman har tagit sig frihet att utan
fullmakt göra ansökningen i aktiebolaget
Bergman Hummel et^{ic} namn och hemställa i
derför, synnerligast som Herr Bergman en-
skildt icke har något med Käron att skaffa,
att ansökningen icke måtte till pröfning upptä-
gas.

Om Kongl. Högst. Befallningshafvande emel-

E. Björkman.
Lika lydande med originalet uttyga:
Aug. Östman. Fredrik Enström.

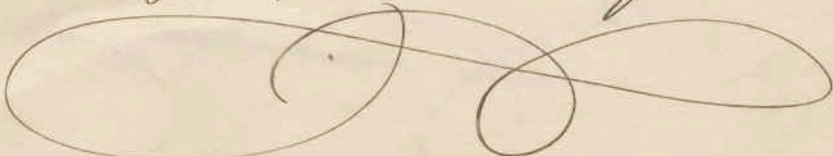
skrift.

W
Till Kongl. Högst. Befallningshafvande i
Norrbottens län.

Med anledning af den ansökan, som Herr
J. A. Bergman i Aktiebolaget Bergman Hummel
etl^{is} namn hos länsstyrelsen gjort om pröfning
af Ytterby karpfiskestängsel utanför Kälar,
så vi härmed anföra.

Herr Bergman har tagit sig frihet att utan
fullmakt göra ansökningen i aktiebolaget
Bergman Hummel etl^{is} namn och hemställa i
derför, synnerligast som Herr Bergman en-
skildt icke har något med Kälar att skaffa,
att ansökningen icke måtte till pröfning upptä-
gas.

Om Kongl. Högst. Befallningshafvande emel-
lertid oaktadt vårt bestidande skulle pröfva
ansökningen, så vi vördsamt yrka att densam-
måtte ogillas, då Herr Bergman icke visat att
fiskestängslet på något sätt hindras fritt



2
tillträdde till Båton samt Aktiebolaget Berg-
man Hummel etc. ike har någon rätt till
vattuet utanför deusamma, då, om sådan rätt
tillkommes ön, den, enligt hvad arrendekontrak-
tet med gresstbordsinnehafvaren utvisas, uthy-
ligen blifvit undantagen från arrendet.

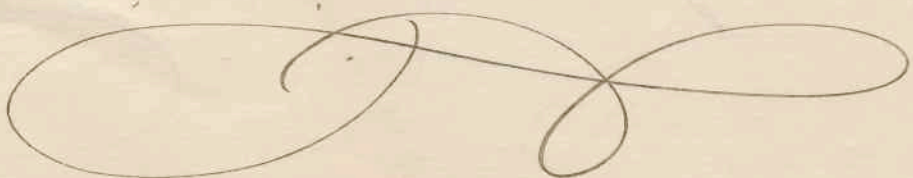
Beträffande det vid Herr Bergmans an-
mäng fogade intyget af C. J. Vahlqvist, som Herr
Bergman uttryckt till rang, heder och värdighet
af tullvaktmästare, ehuru Kongl. General-
relsen ännu ej utnämnt honom dertill samt
af N. P. Gunnarsson, som Herr Bergman förkla-
rat vara nämndeman, ehuru han ännu ej der-
till blifvit vald, så är detta intyg af ingen be-
tydelse, då utom det att intyget är osant, Konun-
gens Befallningshafvande redan bestämt har
förlädd skall framgå mellan Båton och Lilla Kå-
skäret, ehuru beslutet härvid ännu ej vunnit
kraft, samt hvarken Herr Vahlqvist eller Gunnar-
sson haft något förordnande att verkställa sin-
dersökning för ytterligare förlädds inväntande utan
för Båton.

Herr Bergman, som hyllar den jesuitiska
satsen, att ändamålet helgar medlen, har vid

ligen blifvit undantagen från arreundet.

Beträffande det vid Herr Bergmans ansökan bifogade intyget af C. J. Vahlqvist som Herr Bergman nyztygt till rang, heder och värdighet af tullvaktmästare, ehuru Kongl. Generaldirektionen ännu ej uttänkt honom dertill samt af N. P. Gunnarsson, som Herr Bergman förklarat vara nämndeman, ehuru han ännu ej dertill blifvit vald, så är detta intyg af ingen betydelse, då utom det att intyget är osant. Kongens Befallningshafvande redan bestämt hvar förled skall framgå mellan Båtors och Lilla Hallskäret, ehuru beslutet härpå ännu ej vunnit kraft, samt hvarken Herr Vahlqvist eller Gunnarsson haft något förordnande att verkställa undersökning för ytterligare förleds inväntande utom för Båtors.

Herr Bergman, som hyllar den jesuitiska satsen, att ändamålet helgar medlen, har vid sin ansökan bifogat afskrift af ett Kongl. Högstöratts utslag af 4 sittlidne maj, hvarigenom anförda besvär öfver räfning af Ytterby laxfiskerstängsel utaf för Lilla Hallskäret, som iche



här till denna sak, blifvit ogillade, men låtsas
som om han ej kände till i afskrift bifogade
Kongl. Svea Högretts Utlag af 9 stihidne April,
hvarigenom Konungens Befallningshafvandes
Utlag af 9 Augusti förklarat är rörande räf-
ning af fisketångslet vid Båten blifvit uppr-
häft. Herr Bergman vet ok att detta Högretts
utlag, af 9 stihidne April, som enhälligt fattats,
tagit åt sig laga kraft samt att Kongl. Hög-
retts utlag af 4 stihidne Maj hvarom icke
alla de af Kongl. Högretts ledamöter, som
dömdo i saken varit ena / Professor Westrin
upprhäftade såväl Länsstyrelsens trene resolu-
tioner som utlaget i saken / deremot blifvit
öfverklagadt hos Kongl. Hof, men Herr Berg-
man har, för att om möjligt nå målet, ignore-
rat dessa förhållanden.

Si hörras nu emellertid att Herr Bergman
ansökan, som utslutande tillkommit för att
omöjliggöra vårt laxfiske, icke skall kronas
med framgång, utan afslås såsom alldeles
obefogad.

Att blifva tillerkända två kronor hvar-
dera för denna förklaring afgifvande afrensare.

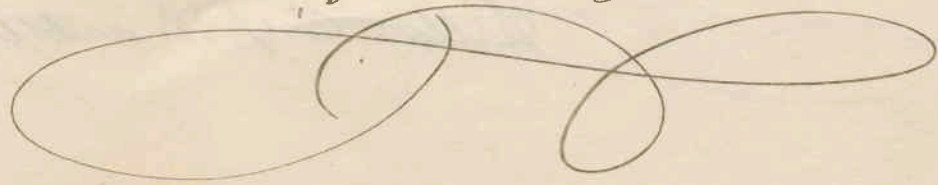
ning af fisketångslet vid Båton blifvit up-
häfdt. Herr Bergman vet ok att detta Hofrätts-
utslag, af 9 sttliedne April, som enhälligt fattats,
tagit åt sig laga kraft samt att Kongl. Hof-
rätts utslag af 4 sttliedne Maj hvarom icke
alla de af Kongl. Hofrätts ledamöter, som
dömd i saken varit ena / Personer Westrin
upphäfde såväl Länsstyrelsens treans resolu-
tioner som utslaget i saken / deremot blifvit
oförklaradt hos Kongl. Hof, men Herr Berg-
man har, för att om möjligt nå målet, ignore-
rat dessa förhållanden.

Vi hörras nu emellertid att Herr Bergman
ansökan, som utslutande tillkommit för att
omöjliggöra vårt laxfiske, icke skall kronas
med framgång, utan afslås såsom alldeles
obefogad.

Att blifva tillerkända två kronor hvar-
dera för denna förklaring afgifvande afrensans-
kostnad som åtgår till lösen för blifvande ut-
slag få vi värdsamt anhålla.

Neder Kalix den 28 Juni 1888.

O. A. Ekholm . O. A. Olofsson . C. J. Nilsson.



N. J. Nilsson. C. J. Svanberg för N. O. Lundbäck
Olof Bergström Sven Jönsson C. W. Elghund
J. O. Sandberg N. A. Andersson Joh. fr. Björkman
C. J. Bergström d. y. N. A. Holmström Erik Nilsson
G. O. Nyman J. G. Ytterberg P. A. Strömberg
C. J. Svanberg d. ä. A. Svanberg E. Bolund.
A. Bergström P. A. Rönqvist Johan Rönbäck
Johan Eubow J. J. Pissin E. A. Rönbäck
Anna Helena Nilsson C. J. Björkman E. A. Lidström.
C. O. Lundbäck N. A. Olsson Aug. Bergström
N. J. Wenström alla i Ytterbyn.
genom O. H. Ström enligt fullmakt.

Rättegångsfullmakt in blanco för innehaf-
varen eller den han i sitt ställe förordnar.

Neder Kalix och Ytterbyn den 26 Maj 1888.

O. A. Ekholm O. A. Olsson C. J. Nilsson.
N. J. Nilsson C. J. Svanberg för N. O. Lundbäck
Olof Bergström Sven Jönsson C. W. Elghund.
J. O. Sandberg N. A. Andersson Joh. fr. Björkman
C. J. Bergström d. y. N. A. Holmström Erik Nilsson
G. O. Nyman (bom) J. G. Ytterberg P. A. Strömberg
C. J. Sandberg d. ä. A. Svanberg E. Bolund.
A. Bergström P. A. Rönqvist Johan Rönbäck.

C. J. Trauberg d. ä. A. Trauberg. E. Bolund.
A. Bergström J. A. Rönngvist Johan Rönnbäck
Johan Eubom. J. J. Rissin E. A. Strömbäck
Anna Helena Nilsson C. J. Björkman E. A. Lidström.
C. O. Lindbäck N. A. Olsson Aug. Bergström
N. P. Wenström alla i Ytterbyn.
genom O. H. Ström enligt fullmakt.

Rättegångsfullmakt in blanko för innehaf-
varen eller den han i sitt ställe förordnar.

Neder Kalix och Ytterbyn den 26 Maj 1888.

O. A. Ekholm O. A. Olsson C. J. Nilsson.
N. J. Nilsson C. J. Trauberg för N. O. Lindbäck
Olof Bergström Iren Jonsson G. W. Elglund.
J. O. Sandberg N. A. Andersson Joh. fr. Björkman
C. J. Bergström d. y. A. A. Solmström Erik Nilsson
J. O. Nyman (bom) J. G. Ytterberg P. A. Strömberg
C. J. Sandberg d. ä. A. Trauberg E. Bolund.
A. Bergström J. A. Rönngvist Johan Rönnbäck
Johan Eubom. J. J. Rissin E. A. Strömbäck.
Anna Helena Nilsson C. J. Björkman E. A. Lidström.
C. O. Lindbäck N. A. Olsson Aug. Bergström
N. P. Wenström.

Vittna E. A. Sandström J. J. Sandström.

Enlighet med originalet intyga:

Helena Svenonius. C. G. Svenonius.

Att originalet till förestående fullmakt
blifvit därstädes försett, men återtaget, bety-
gar Nederkalix Länsmanskontor den 29 juni 1888.

C. G. Svenonius.

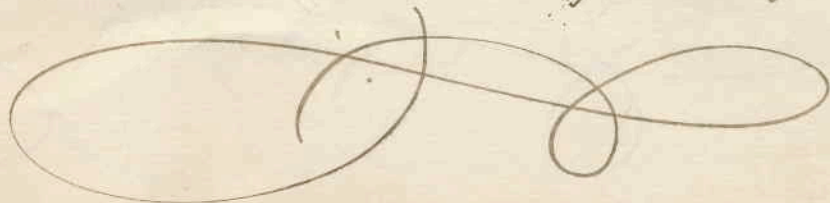
Afskrift af Afskrift.

Kongl. Majts och Rikets Sæva Hofrätts
Utlag på de besvär hemmansägare
C. J. Bergström d.ä., J. G. Ytterberg, P. A.
Strömberg, N. O. Lundbäck, N. O. Stenman,
C. J. Nilsson, Albert Svanberg, C. J. Björk-
man, J. O. Sandberg, N. P. Wennerström, E.
A. Strömberg, C. J. Bergström den yngre,
C. J. Svanberg d. y., Anna Helena Nilsson,
C. J. Svanberg den äldre, E. Bolund d. ä.,
A. Bergström, O. Bergström, P. A. Kungqvist,
G. W. Englund, Erik Sjöström, Johan Rön-
bäck, J. J. Kisin, Johan Eubom, Sven
Jönsson, C. O. Nyman, J. J. Björkman, N.
J. Nilsson, Aug. Bergström, J. E. Nyman.
A. G. Lidström, O. A. Olsson, C. O. Lundbäck,
O. A. Ekholm, N. A. Olsson, I. Andersson,
Erik Nilsson och N. A. Kolmström i efter

Afskrift af Afskrift.

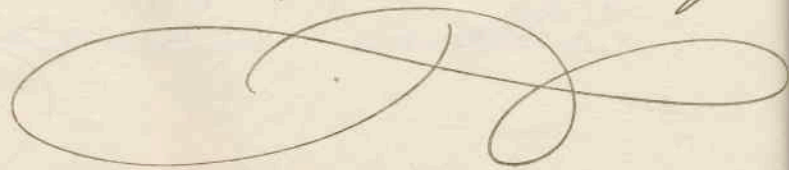
C. G. Svernerius.

Kongl. Majts och Rikets Sæva Hofrættis
Utlag på de besvär Lennans egare
C. J. Bergström d.ä., J. G. Gtterberg, P. A.
Strömberg, N. O. Lindbäck, N. O. Stenman,
C. J. Nilsson, Albert Svanberg, C. J. Björk-
man, J. O. Sandberg, N. P. Wenström, E.
A. Strömback, C. J. Bergström den yngre,
C. J. Svanberg d. y., Anna Helena Nilsson,
C. J. Svanberg den äldre, E. Bolund d. ä.,
A. Bergström, O. Bergström, P. A. Kungqvist,
G. W. Englund, Erik Sjöström, Johan Rön-
bäck, J. J. Kisin, Johan Eubom, Sven
Jönsson, C. O. Nyman, J. J. Björkman, N.
J. Nilsson, Aug. Bergström, J. E. Nyman,
A. G. Lidström, O. A. Olsson, C. O. Lindbäck,
O. A. Ekholm, N. A. Olsson, I. Andersson,
Erik Nilsson och N. A. Holmström i Gtter-
byn såsom egare till en i Kalix elf upp-
förd laxfiskebyggnad anført derigjennem att
Könungens Befallningshafvande i Norr-
bottens län, hvarst aktiebolaget Bergman



Himmel stl: kökt, att da' fritt tillträde
till af bolaget arrenderade, Nederkalix
grestbord underlydande i Kalix stf be-
lägna holmen Båtors obehörigen hind-
des genom ett påverk, som blifvit i en
ven utslaget af ett fiskelag från Gt-
byn berörda stängsel måtte genom be-
nöjeningsens försorg undanröjas till
en bredd af minst trehundra alnar
från land på sex fot djup räknadt.
Har, efter det åtekillige af egarne till
ouförmålda påverk i afgifven förkla-
ring invänt, bland annat, att afven
om med besittningen af Båtors följde
rätt till vattuet der omkring, sådan
rätt blifvit vid utarrenderingen af ho-
men undantagen, genom utslag den
9 Augusti 1887, när bolaget förvärfvat
sig nyttjanderätt till ouförmålda ho-
me, samt, om ock rätten till originalet
fiskerätten blifvit från nyttjanderätten
undantagen, denna omständighet icke
kunde föranleda dertill att tillträdet
till holmen finge af fiskerättens in-

ven utslaget af ett fiskelag från Lilla
byn berörda stängsel måtte genom
nobetjeningens försorg undanröjas till
en bredd af minst trehundra alnar
från land på sex fot djup räknadt
här, efter det återkillige af egarne till
ouförmålade påverk i afgifven förkla-
ring invändt, bland annat, att afren-
orn med besittningen af Båton följde
rätt till vattuet deromkring, sådant
rätt blifvit vid utarenderingen af
nue undantagen, genom utslag den
9 Augusti 1887, när bolaget förvärfvat
sig nyttjanderätt till ouförmålade
me, samt, om ork rätten till origina-
lishevet blifvit från nyttjanderätten
undantagen, denna omständighet icke
kunde föranleda dertill att tillträdet
till holmen finge af fiskerättens in-
nehafvare möjliggöras, förty på det så-
brfallit anseendets, att Länsmannen
P. G. Sverinns förordnades att på fisk-
delegarnes bekostnad undanröja ifrå-



varaude fiskebyggvad, dock endast i
den handelen och i den mån genom
densamma tillträdet till Båten förhins-
drades; Öfver hvilka besvär J. A. Berg-
man och C. J. Åkerström å bolagets väg-
nar sig förklarar; hvarefter klagan-
derna inkommit med grämnelseer,
som blifvit å vederdelandean bemötta;
Gifvet i Stockholm den 9 April 1888.

Kongl. Hofrätten har förhaft målet; och
hvad angår af klagandens i grämnelseerna
framställt yrkande derom att, då besvärer blif-
vit af Kongl. Hofrätten utstälde till kommun-
kation med öfvan nämnda bolags styrelse
att deröfver förklara sig, samt besvärer för
sådant ändamål jemväl blifvit delgifna de tre
ledamöter i styrelsen, hvaraf densamma bestod,
men endast två af dem utan utdrag af
den tredje å bolagets vägnar undertecknat
förklaringen, något afseende vid densamma
ej måtte fastas, så emär, enligt hvad härstä-
des förordt transsumt af den för bolaget
utaf Kongl. Hofr. fastställda ordning utmärker,
två af medlemmarne i styrelsen ega att för

nar sig förklarar; hvarefter klagan-
derna inkommit med påminnelser,
som blifvit i vederdelosidan bemötta.
Gifvet i Stockholm den 9 April 1888.

Kongl. Hofrätten har förskaffat målet; och
hvad angår af klagandens i påminnelserna
framställt yrkande derom att, då besvärer blif-
vit af Kongl. Hofrätten utstälde till Kommuni-
kation med ofvannämnda bolags styrelse
att deröfver förklara sig, samt besvärer för
sådant ändamål jemväl blifvit delgifna de tre
ledamöter i styrelsen, hvaraf densamma bestod,
men endast två af dem utan uppdrag af
den tredje i bolagets vägnar undertecknat
förklaringen, något afseende vid densamma
ej måtte fastas, så emär, enligt hvad härstä-
des förordadt transsumt af den för bolaget
utaf Kongl. Hofr. fastställda ordning utmärker,
två af medlemmarna i styrelsen ega att för
bolaget ingå bindande skriftliga aftal, samt
Bergman och Åkerström såsom ledamöter i
styrelsen följaktligen varit berättigade att i
styrelsens vägnar afgifva förklaring i målet,

varde orsömda yrkande lemnadt utan v
dare afseende.

Beträffande besvär, så emedan det icke
emot klagandenes bestridande är i målet in
redt, att ifrågarörande fiskebyggvad hindrar
fritt tillträde till Båten, finnes Kongl. Hof-
rätten, med ändring af Kongens Befallning
hållandes utslag, förvarande ansökning icke
kunna bifallas; Skolande parterna, hvilka
öfse sidos fordrat ersättning för kostnader
i målet härstädes, desamma kvar för sig
vidkännas. Si oh dag som för skrifvet står

På den Kongl. Hofrättens vägnar:

H. J. Berg.

E. Björkman.

Enlighet med originalen intyga:

Helene Lvenorius. C. G. Sverorius.

Edrimeras. Ex officio: H. Pipow."

Afskrift af Afskrift.

Nº 315.

1887 den 23 September förordogs inför Kongl.
Maj: och Rikets Svea Hofrätt här inneslutas
besvär; oh

Resolverades.

fritt tillträde till Skatön, Finnes Kongl. Hof-
rätten, med ändring af Konungens Befallning
hafvandes utslag, förvarandes ansökning icke
kunna bifallas; Skolande parterna, hvilka
öfse sidosfordrat ersättning för kostnader
i målet härstädes, desamma kvar för sig
vidkännas. Si och dag som för skrifvet står.

På den Kongl. Hofrättens vägnar:

H. J. Berg.

E. Björkman.

Enlighet med originalen intyga:

Helene Lvenorius. C. G. Srenorius.

Idrimeras. Ex officio: A. Sigon.

Afskrift af Afskrift.

N^o 315.

1887 den 23 September föredrogs inför Kongl.
Hof- och Rikets Svea Hofrätt här innesluten
besvär; och

Resolverades.

Besvären kommuniceras styrelsen för Akt-
bolaget Bergman Lunnell & Cⁱ att inom fyra
tiofems dagar från den dag besvärshandlingen
blifvit styrelsen tillstälda, förklaring i målet till

P. J. Bergström d. ä. i Gillerbyns infly.

(2)
Bel. med styrr. en 1/1 krona

Kongl. Hofrätten ingifva, vid afventyr att ej vidare i Kongl. Hofrätten höras. Liggande klaganden att besvärshandlingarna uttaga och den i hufvudskrift eller besannad afskrift vederparten tillställa så och att inom sextio dagar från den femte /5/ Oktober 1887 eller sist den femte /5/ December 1887 till Kongl. Hofrätten inkomma med bevis om dagen då vederparten af besvärshandlingarna fått del, samt återställa handlingarna eller ingifva styrkt afskrift deraf. Underlåta klagandena att inom föreskrifven tid inkomma med bevis om delgifvandet, och kommer ej heller vederparten in med förklaring, eller vander ej inom samma tid besvärshandlingarna återställa eller styrkt afskrift deraf ingifvew, blifva besvärw ej till vidare gröfning upptagna.

Efter befallning
E. Sjöström.

Bergström d. ä. i Österby u. fl.

Bel. med stypps. en /1/ krona.

1677.

Ing. den 9 September 1887.

Till Kongl. Majt. och Rikets Svea Hofrätt.
Landshöfvinge Embetet i Norrbottens län
härjente bifogade Utlag af den 9 denes få
vi härmed vördsamt öfverklaga.

Landshöfvinge Embetet har funnit skäligh

Från den femte /5/ Oktober 1887 eller sist den
femte /5/ December 1887 till Kongl. Högsträtten in-
komma med bevis om dagen då vederparten
af besvärshandlingarne fått del, samt åter-
ställa handlingarne eller ingifva styrkt afskrift
deraf. Underlåta klagandena att inom föreskrifven
tid inkomma med bevis om delgifrandet, och
kommer ej heller vederparten in med förklaring,
eller vander ej inom samma tid besvärshand-
lingarna återställda eller styrkt afskrift deraf
ingifvew, blifva besvärw ej till vidare pröfning
nyttagna.

Efter befallning
E. Björkman.

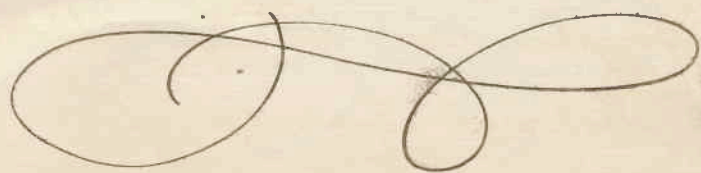
J. Bergström d. ä. i Gyllerbyen en fl.
Bel. med stypps en // krona.

1677.

Ing. den 9 September 1887.

Till Kongl. Högst. och Rikets Svea Högsträtt.
Landshöfdinge Embetets i Norrbottens län
härjemte bifogade Utslag af den 9 denes för
vi härmed värdsamt öfverklaga.

Landshöfdinge Embetet har funnit skälighet
på så sätt bifalla ansökningew om rifsning af
vårt laxfiske, att länsmannew Herr C. G. Svens-
son blifvit förordnad att på vår bekostnad em-
dandöga fiskestängslet, dock endast i den händelse



och i den mån genom det samma tillträdet till
Båton förhindras. Landshöfvinge Embetet har
sålunda icke ansett det vara styrkt, att fisk-
stängslet hindrar tillträdet till Båton, utan
öfverlemnadt pröfningen häraf till länsman.

Och synes det, att, då sökanden icke styrkt
sitt påstående, ansökningen bort afslås och
sökanden hänvisas att utföra sin talan vid
Domstol, som efter vederbörlig syn fått pröfva
befogenheten af sökandes yrkande. Att öf-
lemnat pröfningen åt en underordnad tjene-
man torde ej vara tillbörligt. Vi få därför vörda
samt yrka, att Landshöfvinge Embetets utslag
måtte upphävas, samt ansökningen afslås och
att sökanden måtte hänvisas att vid Domstol
utföra sin talan.

Och Kongl. Hofrätten emellertid icke skun-
nande skäl att skjuta saken under Domarens
yrka vi att Landshöfvinge Embetets utslag
måtte upphävas, då Aktiebolaget Bergman & Söner
& Co icke arrenderat annat än själva Båton samt
fiskerätten blifvit undantagen, hvadan bolaget
endast har nyttjanderätten till själva ön men
ej till något vatten, icke ens en fot från stranden.

Orh synes det, att, då sökanden icke styp
sitt påstående, ansökningen bort afslås orh
sökanden hänvisas att utföra sin talan vid
Domstol, som efter vederbörlig syn fått pröfva
befogenheten af sökandes yrkanden. Att öf-
fenna pröfningen åt en underordnad tjene
man torde ej vara tillbörligt. Vi få därför våra
samt yrka, att Landshöfdinge Embetets utslag
måtte upphävas, samt ansökningen afslås o
att sökanden måtte hänvisas att vid Domstol
utföra sin talan.

Om Kongl. Hofrätten emellertid icke sku
finna skäl att skjuta saken under Domarens
yrka vi att Landshöfdinge Embetets utslag
te upphävas, då Aktiebolaget Bergman Humm
& Co icke arrenderat annat än själva Båton kan
fiskerätten blifvit undantagen, hvadan bolaget
endast har nyttjanderätten till själva ön men
ej till något vatten, icke ens en fot från stran-
den. Hvarför fiskerätten undantogs i arrend
kontraktet var just för att, om fiskerätt skul
tillkomma ön, skydda vårt laxfiske, orh är
boställsinnehafvaren ingalunda nöjd med

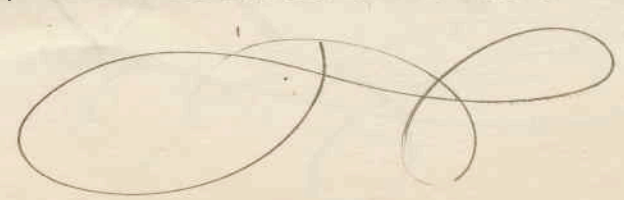
riparingsansökningen, som endast tillkommit
för att omöjliggöra laxfisket hvilket ej kan
utöfas om icke fiskestängslet utslås från
stranden.

Att fiskestängslet icke hindrar fritt till-
träde till stränderna hvar som helst å Båton
är uppenbart, då stängslet, vid hvilket stäng-
nätet är fästadt, består af pålar af högst 5
decimallinns diameter utslagna på vissa
afstånd från hvarandra i rak linia och
upptill förbundne med spädare pålar samt
detta stängsel på hela längden från det
ställe utanför stranden, der det börjar till
der det uppnår karet, hvarest kolkningen
eller notdragningen sker, ej har större bredd
än pålarnas diameter eller högst en fot.

Att kungsädra ej skall finnas mellan
Båton och Lilla Hålskäret är genom laga kraft
utvunnen som bestämdt. Öremot har Koningens
Befallningshafvande i utslag som dock är
öfverklagadt, förklaradt att farled skall in-
rättas mellan Båton och Lilla Hålskäret om
gefär midt i vattuet och kan vid sådant för-
hållande kungsädra eller farled invid stran-

tråde till stränderna hvar som helst af Båton
är nyttbart, då stängslet, vid hvilket stäng-
nätet är fästadt, består af pälvar af högst 5
decimaltunnas diameter nerslagna på vissa
afstånd från hvarandra i rak linia och
nyttill förenade med spädare pälvar samt
detta stängsel på hela längden från det
ställe utanför stranden, der det börjar till
der det nyttar karet, hvarest kolkningen
eller notdragningen sker, ej har större bredd
än pälvarnas diameter eller högst en fot.

Att kungsädra ej skall finnas mellan
Båton och Lilla Hålskäret är genom laga kraft
runnen som bestämt. Veremot har Konungens
Befallningshafvande i utslag som dock är
öfverklagadt, förklaradt att farled skall in-
rättas mellan Båton och Lilla Hålskäret un-
gefär midt i vattuet och kan vid sådant för-
hållande kungsädra eller farled invid stran-
den af Båton ej ifrågakomma. Då aktiebolä-
get Bergman Hummel & Co sålunda hvarken
såsom arendator till Båton eller ejest har
någon nyttjanderätt till vattuet invid och samt



da' vårt fiske icke i någon mån hindras bol-
get att komma i land hvar som helst på ön
har ansökningen om rifning af fisket varit an-
deles obefogad.

Li hoppas nu emellertid att försöket at
på vårt fiske omintetgjort, som sannolikt
 varit enda motivet för ansökningen, ej ska
lyckas, utan att Kongl. Hofrätten skall upphäffa
Landshöfdinge Embetets utslag samt då vårt fiske
skulle alldeles möjliggöras om Länsmannen
verkställighet af utslaget skulle pröfa skäligen
att riva en stor del af stängslet, att Kongl. Hof-
rätten måtte, jemlikt 1918 Ötsökningslagen
genast förordna att utslaget icke må verk-
ställas eller om verkställighet redan följt,
att ytterligare åtgärd ej må vidtagas innan
vårt ändrings sökande slutligen pröfrats.

Att på afgifva påminnelse med anse-
ning af de förklaringar och utlåtanden som
må komma att afgifvas, på vi anhålla, af-
som att blifva tillerkända kostnader enligt
befogade kostnadsräkning.

Beträffande Landshöfdinge Embetets ogil-
lande af vår invändning mot J. A. Bergman

ja' vart fiske omtvungen, som sannolikt
varit enda motivet för ansökingen, ej ska
lyckas, utan att Kongl. Hofrätten skall upphäva
Landshöfdinge Embetets utslag samt då vart fiske
skulle alldeles möjliggöras om Länsmanne
verkställighet af utslaget skulle pröfa skäligheten
att riva en stor del af stänglet, att Kongl.
Rätten måtte, jemlikt 19/8 Utökningslagen
genast förordna att utslaget icke må ver-
ställas eller om verkställighet redan följt,
att ytterligare åtgärd ej må vidtagas innan
vårt ändringsökande slutligen pröfvats.

Att ja' afgifva påminnelse med anse-
ning af de förklaringar och utlåtanden som
må komma att afgifvas, ja' vi anhålla, af
som att blifva tillerkända kostnader enligt
bifogade kostnadsräkning.

Beträffande Landshöfdinge Embetets og-
lunda af vår invändning mot J. A. Bergman
behörighet att för Aktiebolaget Bergman &
W. & C. talan, så låta vi dermed bers, elunda
det borde vara solklart att Bergman oaktat
han tager sig sådan frihet, icke, utan full

makt af aktiebolagets styrelse, äger rätt att
föra någon talan för bolaget.

Stockholm den 31 Augusti 1887.

C. J. Bergström^{id.ä.} J. G. Ytterberg. J. A. Strömberg
N. O. Lindbäck. N. O. Stenman C. J. Nilsson.
Albert Svanberg. C. J. Björkman J. O. Ivanberg.
N. P. Wenström. E. J. Strömbeck C. J. Bergström d. y.
C. J. Ivanberg d. y. Anna Helena Nilsson C. J. Ivanberg d. ä.
E. Bolund d. ä. J. Bergström. O. Bergström.
J. A. Rönqvist G. W. Edlund. Erik Jönström.
Johan Rönbäck J. J. Rissin Johan Luthin.
Sven Jansson C. O. Nyman. J. J. Björkman.
N. J. Nilsson. Aug. Bergström J. A. Nyman.
J. G. Lidström O. A. Olsson. C. O. Lindbäck.
O. A. Ekholm. N. J. Olsson. A. Andersson.
Erik Nilsson N. A. Holmström.

Hemmansegare i Ytterbyn

genom J. Söderholm

cul. fullmakt.

Afskrift.

Landshöfvinge Embetet i Norrbottens län
utslag uppnå en af Aktiebolaget Bergman
Lundel & Co skriftligen gjord ansökan att, som
fritt tillträdde till af sökande bolaget arrendera-
de under Kalix prästbord underlydande kolmen

Albert Swanberg. C. J. Björkman J. O. Swanberg.
N. P. Knuström. E. J. Strömbeck C. J. Bergström d. y.
C. J. Swanberg d. y. Anna Helena Nilsson C. J. Swanberg d. ä.
E. Bolund d. ä. J. Bergström. O. Bergström.
J. A. Rönquist G. W. Edglund. Erik Höström.
Johan Strömbeck J. J. Rissin Johan Eubom.
Sven Jansson C. O. Nyman. J. J. Björkman.
N. J. Nilsson. Aug. Bergström J. A. Nyman.
J. G. Lidström O. A. Olsson. C. O. Lindbäck.
O. A. Ekholm. N. A. Olsson. A. Andersson.
Erik Nilsson N. A. Holmström.

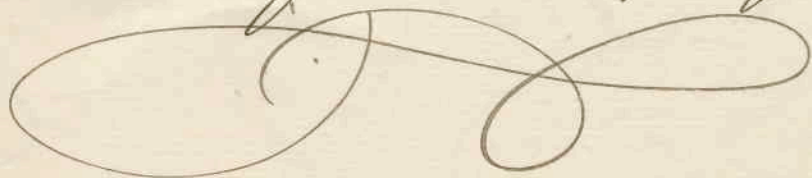
Hemmansegare i Ytterbyn

genom J. Söderholm

enl. fullmakt.

Afskrift.

Landshöfvinge Embetet i Norrbottens län
utslag uppi en af Aktiebolaget Bergman
Lundel & Co skriftligen gjord ansökan att, som
fritt tillträde till af sökande bolaget arrendera-
de under Kalix prästbord underlydande holmen
Båton hindrades genom af ett fisklag från
Ytterbyn utslaget påverk, samma stängsel
måtte genom kronobeteiningens försorg till en
bredd af minst 300 alnar från land gå 6 fot



djupa räknadt varda undanröjd; Öfver hvilka
ansökan delegarne uti ifrågavarande fiskel
varit hörd och sig förklarar, hvarefter sökan
bolaget med gämnelse inkommit; Gifv
i Landskansliet i Luleå den 9 Augusti 1887

Utan afseende på förklarandenas invän
ning emot J. A. Bergmans behörighet att
föra talan för Aktiebolaget Bergman Humm
& Co nyttager Landshöfvinge Embetet ärendet
till pröfning. Och som sökande bolaget förväg
vat sig nyttjanderätten till Neder Kalix pres
bord underlydande holmen Båton samt, om
och rätten till ongifvande fiskerätten blifva
från nyttjanderätten undantagen, denna
omständighet icke kan föranleda dertill att
tillträdet till holmen får af fiskerättsin
hafvarne omöjliggöras, finner Landshöfving
Embetet skäligt på så sätt bifalla ansök
ningen, att Rådsman C. G. Srenorius härige
när förordnas att på fiskedelegarnes bek
nad undanröja ifrågavarande fiskebyggn
dock endast i den händelse och i den mån
genom densamma tillträdet till Båton för
hindras.

Utan afseende å förklarandenas invän-
ning emot J. A. Bergmans behörighet att
föra talan för Aktiebolaget Bergman Hum-
z & Co upptager Landshöfvinge Embetet ärendet
till pröfning. Och som sökande bolaget förvä-
rat sig nyttjanderätten till Neres Kalix gre-
bord underlydande holmen Båtön samt, om
och rätten till omgifvande fiskerätten blifva
från nyttjanderätten undantagen, denna
omständighet icke kan föranleda dertill att
tillträdet till holmen får af fiskerättsin-
hafvarne omöjliggöras, finner Landshöfvinge
Embetet skäligt på så sätt bifalla ansök-
ningew, att Lantman C. G. Svensson härigen-
nom förordnas att på fiskedelegarnes bek-
nad undanröja ifrågakommande fiskebyggnad
dock endast i den händelse och i den mån
genom densamma tillträdet till Båtön för-
hindras.

Vem med utslaget missnöjde ingifve sin
besvär till Kongl. Maj:ts och Rikets Svea Hof-
rätt före klockan tolf å fyratiofemte dagen
delfämdet vid påföljd, om detta urakttåtes, å

besvärer icke till pröfning uttagas. Si och
dag som ofran.

1 krona

50 öre

Kr 1.00.

afskrift

Landshöfvinge Embetet.

J. Hetterstedt. A. Pipor.

Udmineras Ex officio: A. Pipor.

U. U. N: 12

Jul. den 7/7 1887.

Till Kong. Maj: Befallningshafvande i Luleå.

Sedan Kong. Maj: Befallningshafvande
numera genom undanröjande af olaga stäng-
sel i vattendraget beredt tillträde, om än svår
tillgänglighet, till kronoholmen Hållskär, men vi,
såsom arrendatorer af prestboret underlydan-
de enligt i bilagd afskrift på tio års arrende,
till oss öfverlåtna Båton, på enahanda sätt
som förut egt rum vid Hållskäret, genom
af ett fiskelag från Ljttterbyn, utelaget på-
virke hindras i fritt tillträde till stränderna
af sagde Båton, så få vi härmed ödmjukli-
gen anhålla, att genom kronobetjening få
den obehöriga stängseln till en bredd af minst
300 alnar från land, på 6 fots djup raknadt
undanröjd. Neder Kalix den 2 juli 1887.

För Aktiebolaget Bergman Lummel & Co.

J. Hug. Bergman.

Afskrift.

U. U. N: 12

Jul. den 7/7 1887.

Till Kong. Højs Befallningshafraude i Luleå.
Sedan Kong. Højs Befallningshafraude
numera genom undanröjande af olaga stång-
sel i vattendraget beredt tillträde, om än svår
tillgänglighet, till kronoholmen Hållskär, men vi
såsom arrendatorer af prestboret underlyda
de enligt i bilagd afskrift på tio års arrende
till oss öfverlåtne Båtor, på enahanda sätt
som föint egt rum vid Hållskäret, genom
af ett fiskelag från Efterbyn, utelaget på
virke hindras i fritt tillträde till stränderna
af sagde Båtor, så på vi härmed ödmjukli-
gen anhålla, att genom kronobetjening på
den obehöriga stångselu till en bredd af minst
300 alnar från land, på 6 fots djup raknad
undanröjd. Nedes Kalix den 2 juli 1887.

För Aktiebolaget Bergman Hummel & Co.
J. Aug. Bergman.

Till Aktiebolaget Bergman Hummel & Co.
nypåläter undertecknad på arrende under
tio års tid Nedes Kalix gästboställe under
lydande Båtor med hvad dertill hör, på

rätten dock deri icke inberäknad på följande
vilkor:

1^o Årliga arrendeavgiften betalas till gästboud
innehafvaren vid anfordran den 31 December
hvarje år med Ett hundra femtio /150/ kronor.

2^o Skogen å nämnde ö förbehålles för bostads-
innehafvarens räkning, liksom oå den del af strö-
derna oå marken, som behöfves för att upplägg
oå afseuta bostädsinnehafvarens afverkade ved.

3^o arrendetiden slutar för öfrån utsatta tider
nå om arrendatorerna icke fullgöra, här
stämde vilkor, eller om bostädsinnehafvarens
besittningstid slutar fört.

Skulle sex månader före arrendetidens
gång ej uppsägning af någondera parten haf-
sigt rum, anses kontraktet prolongeradt för
ytterligare ett år, oå så vidare är efter annat.

Läraf äro två lika lydande exemplar ut-
rättade oå utvexlade, hvilket skedde i Neder-
Kalix den 16 April 1867.

O. A. Lindfors.

Godkännes för Aktiebolaget Bergman Hummel & Co.
J. Aug. Bergman.

Egenhändiga namnteckningarne intyga:

2^o Skogen å nämnde ö förbehålles för bostadsinnehafvarens räkning, liksom och den del af skogsderna och marken, som behöfves för att upplägg och afhewta bostadsinnehafvarens afverkade ved.

3^o arrendetiden slutar före ofrån utsatta tiden om arrendatorerna icke fullgöra, här stända vilkor, eller om bostadsinnehafvarens besittningstid slutar fört.

Skulle sex månader före arrendetidens gång ej uppsäkring af någondera parten ha egt rum, anses kontraktet prolongeradt för ytterligare ett år, och så vidare år efter annat.

Läraf äro två lika lydande exemplar uträttade och utvexlade, hvilket skeddde i Neder Kalix den 16 April 1867.

O. S. Lindfors.

Godekännes för Aktiebolaget Bergman Hummel & Co.

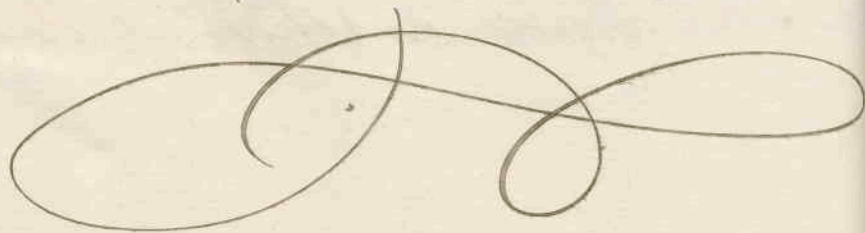
J. Aug. Bergman.

Egenhändige namnteckningarne intyga:

G. Öqvist. S. Öqvist.

Lika lydande med originalet, intyga:

G. E. Backman. Edvard Berg.



Resolution.

Denna ansökning kommuniceras genom dess
nypåstående i Neder Kalix kyrka, innehållande
af det laxfiskestängsel, som i ansökningen afses,
med föreläggande för dem att inom 8 dagar
från nypåståndet afgifva förklaring af
ansökningen, stald till Konungens Befallnings-
håfrande antingen till Länsstyrelsen eller till
Länsmannen C. G. Sverenius, hos hvilken an-
sökningen under tiden finnes tillgänglig vid
öfrentyr, om den sålunda uttatta förklarings-
tiden förflutit att icke varda i ärendet hörd.

Länsmannen C. G. Sverenius undersöker an-
sökningens och denna resolutions nypåstående
i Neder Kalix kyrka samt insänder derom bevis,
öfrensor efter förklaringstidens utgång, dessa
handlingar jemte den eller de förklaringar, som
kunna hafva till honom aflemnats. Landskam-
ret i Luleå den 8 juli 1887.

Lars Berg.

H. J. Lushberg.

Uppläst i Neder Kalix kyrka den 17 juli 1887 af
O. J. Lindfors.

F. H. Lushberg. Befallningshåfrande i

från utplåsandet afgifva förklaring öfver
ansökningen, stald till Konungens Befallnings-
hafvande antingen till Länsstyrelsen eller till
Länsmannen C. G. Srenorius, hos hvilken an-
sökningen under tiden finnes tillgänglig vid
äfventyr, om den sålunda utsatta förklarings-
tiden försittes att icks varda i ärendet hända.

Länsmannen C. G. Srenorius undersöker an-
sökningens och denna resolutions utplåsande
i Neder Kalix kyrka samt insänder derom bevis,
äfvensom efter förklaringstidens utgång, dessa
handlingar jemte den eller de förklaringar, som
kunna hafva till honor aflemnats. Landskam-
ret i Luleå den 8 juli 1887.

Lars Berg.

H. J. Husberg.

Utpläst i Neder Kalix kyrka den 17 juli 1887 af

O. J. Lindfors.

Till Kongl. Maj:ts Befallningshafvande i
Norrbottens län.

Med anledning af Herr J. J. Bergmans i
Aktiebolaget Bergman Hummel & Co namns
gjorda ansökan af den 2^a dennes om rifning

af vart laxfiske på vi härmed anförä:

Ausökningew, hemställa vi, måtte afslås, och Herr Bergman icke visat sig vara behörig att för talan för Aktiebolaget Bergman Hummel & Co. förew om fullmakt af Bolagets styrelse skulle komma att inlemmas, så bestrida vi dock att ausökningew måtte till pröfning upptagas, och fullmakt naturligtvis skulle varit ausökningew bifogad. och det ej kan vara med rättegångsordningew förenligt att fullmakt först efter en förklaring afgifvits blifva inlemmad.

Om Kongl. Maj:ts Befallningshafvande emellertid det oaktadt skulle upptaga ausökningew till pröfning på vi bestrida yrkandena på följande skäl:

1^o att rättew till vattuet mellån Båton och Hållskaäret tillkommer Eftterby byamän, då såväl Båton som Hållskaäret ligga inom Eftterby vattenområde, hvilket sträcker sig till Jarlebo Öster om Hållskaäret, der Wärraffjårds och Näsby byars vattenområde vidtager. Att någon rättew till vattuet icke kan tillkomma en wäffjells egen såsom Båton eller en kronans holme eller skog som ligger inom en bys vattenområde, torde vi

Komma att inlemmas, så bestrida vi dock att
ansökningew måtte till pröfning upptagas, o
fullmakt naturligtvis skulle varit ansökning
bifogad. och det ej kan vara med rättegångsord
ningew förenligt att fullmakt först efter d
förklaring afgifvits blifva inlemmad.

Om Kongl. Högst Befallningshafvande en
le tid det oaktadt skulle upptaga ansökning
till pröfning så vi bestrida yrkandena på fö
de skäl:

1^o att rättew till vattuet mellan Båton och
Hällskalet tillkommer Efterby byamän, d
särval Båton som Hällskalet ligga inom E
by vattenområde, hvilket sträcker sig till järle
Öster om Hällskalet, der Wärrafjärds och Näsby
byars vattenområde vidtages. Att någon rätt
till vattuet icke kan tillkomma en uppfjells eg
särval Båton eller en kronans holme eller sk
som ligger inom en bys vattenområde, torde v
uppenbart, synnerligast som flera prejudikat
nes på att vattenrätt icke tillkommer andr
byars eller kronans holmar, som äro belägna m
för en bys fastland, utan att denna rätt till

kommer by.

2^o att afren om rätt till vatten skulle tillkomma Båtor, sådan rätt uttryckligen undantogs vid arrenderingen af Båtor såsom det an sökningen bifogade kontraktet utvisar, samt blifvit på oss öfverlåten /bil 1/.

3^o att vårt fiske, som varit utslaget på samma ställe en följd af år, hvarunder Aktiebolaget Bergman Hummel & C^o arrenderat Båtor, utan att någon olägenhet för bolaget försports, icks hindras fritt tillträde till Båtors stränder.

4^o att den del af stranden vid Båtor, utanför hvilket vårt fiske är utslaget, just är en sådan passande plats, som boställsbusschafvaren enligt andra punkten af arrende kontraktet förbehållit sig för uppläggning och afhentning af den utaf honom i Båtor afverkade ved, hvaran Aktiebolaget Bergman Hummel & C^o icks har någon rätt till denna del af Båtors stränder.

På dessa nu anförda skäl, yrka vi vördsamt att den välmående ansökningen, tillkommes endast för att på den efter föregående rifsningar nu återstående delen af vårt fiske i grund sammanraderad måtte afslås. Neder Kalix den


blifvit på oss öfverlåten / bil 1/.

3^o att vårt fiske, som varit utelaget på sam-
ma ställe en följd af år, hvarunder Aktiebo-
laget Bergman Hummel & Co arrenderat Båton,
utan att någon olägenhet för bolaget försports-
rätt hindras fritt tillträde till Båtons stränder.

4^o att den del af stranden vid Båton, utanför
hvilket vårt fiske är utelaget, just är en sådan
passande plats, som bostälbsinnehafvaren enligt
andra punkten af arrende kontraktet förbehål-
lit sig för uppläggning och afhættning af den
utaf konow i Båton afverkade ved, hvaran
Aktiebolaget Bergman Hummel & Co icke har
någon rätt till denna del af Båtons stränder.

På dessa nu anförda skäl, yrka vi vördsamt
att den välmående ansökningen, tillkommen
endast för att på den efter föregående rifvingar
nu återstående delen af vårt fiske i grund
rampornerad, måtte afslås. Neder Kalix den
23 Juli 1887.

N. O. Lindbäck	C. J. Bergström d.ä.	Aug. Bergström
E. S. Lidström	P. H. Strömberg	O. J. Olofsson.
C. O. Lindbäck	C. J. Nilsson	J. B. Nyman.



N. A. Solmström. Erik Nilsson. Albert Svanberg
 N. A. Olofsson. O. A. Ekholm. C. J. Björkman
 N. J. Nilsson. E. J. Bergström. G. J. Björkman
 A. O. Stenman. A. J. Svanberg d. y. Johan Körnbäck
 E. J. Svanberg d. d. E. Bolund. N. F. Svanström
 P. U. Bergström. Olof Bergström. Sven Jansson
 Erik Jönström. P. A. Korngren. E. A. Strömberg
 S. G. Jøllerberg. A. Bergström. G. W. Elglund
 A. Erikström. J. O. Sandberg


genom O. A. Ström enligt bilagde fullmakt
 Fullmakt för innehafvaren eller den som
 i sitt ställe förordnas att författa, samt till
 Kongl. Maj:ts Befallningshafvande i Norrbottens län
 inlämnas vår förklaring öfver Herr J. Aug. Be-
 rmanus i Aktiebolaget Bergman Hummel & Co.
 vagnar ingifna ansökan af i denna an-
 ning af Jøllerby lufiske, afvensom att saken
 hos Konungens Befallningshafvande utföra, ha-
 de vi för godt hvad ombudet lagligen gör o-
 låter. Neder Kalix. Jøllerby den 19 Juni 1887

N. O. Lindbäck. Aug. Bergström. P. A. Strömberg
 C. O. Lindbäck. J. A. Nyman. Erik Nilsson
 N. A. Olofsson. C. J. Björkman. C. J. Bergström
 N. O. Stenman. Johan Körnbäck. E. J. Svanberg d. o.

P. U. Bergström. Olof Bergström. Sven Jansson
Erik Jönström P. H. Kungnäs E. A. Strömberg.
J. G. Jetterberg A. Bergström G. W. Elglund
A. Erikström J. O. Sandberg

genom O. H. Ström enligt bilagde fullmakt
Fullmakt för innehafvaren eller den i
i sitt ställe förordnad att författa, samt till
Kongl. Maj:ts Befallningshafvande i Norrbottens län
inlemna vår förklaring öfver Herr J. Aug. Be-
mans i Aktiebolaget Bergman Hummel & Co.
vagnar ingifna ansökan af i dennes an-
mälning af Jetterby lafiske, äfvensom att lake
hos Konungens Befallningshafvande utföra, ha-
de vi för godt hvad omlödet lagligen gör o-
låter. Neder Kalix. Jetterby den 19 Juni 1887

N. O. Lindbäck. Aug. Bergström P. H. Strömberg
C. O. Lindbäck J. H. Nyman. Erik Nilsson
N. A. Olofsson C. J. Björkman C. J. Bergström
N. O. Stenman Johan Strömberg C. J. Franberg d.
N. J. Lennström Olof Bergström Erik Jönström
Erik August Strömberg A. Bergström A. Erikström
J. O. Sandberg. C. J. Bergström d.ä. E. A. Lidström
O. J. Oleson. C. J. Nilsson N. A. Holmström



Albert Sandberg O. F. Ekholm. N. J. Nilsson.
J. F. Björkman C. J. Franberg S. J. E. Bolund.
P. H. Bergström. S. J. Jansson S. A. Rönquist
J. G. Ytterberg G. W. Elglund.

Ärttuan: Nils Eng. Erikström, S. H. Brenvall.

Bil 1. Att jag som innehafvare af Neder
Kalix kyrkoherde boställe gifvit Ytterby byamän
mitt löfte att, så snart i laga ordning blifvit
utträtt det bostället eger fiskerätt vid Båton,
nämnde Byamän skulle hafva förhållandesrätt
att arrendera benämnde fiskerätten för jag
därmed på begäran meddela. Neder Kalix
den 20 Juli 1887. O. F. Lindfors gr.

Resolution.

Öfverlemnas till rådhuset, som har att
med gämnens betyg i anledning häraf, hit inkom
ma och handlingarne återställa. Landskapsli
et i Luleå den 30 juli 1887. Ex officio
H. J. Hultberg.

Till Kongl. Højts Befallningshafvande
i Luleå.

Med anledning af Kongl. Højts Befall
ningshafvandes resolution af den 30 följ. aug.

Bil 1. Att jag såsom innehafvare af Neder
Kalix kyrkoherde boställe gifvit Eftterby Byamån
mitt löfte att, så snart i laga ordning blifvit
utträtt det bostället egen fiskerätt vid Båton,
nämnde Byamån skulle hafva förstådesrätt
att arrendera bemälda fiskerätten för jag
därmed på begäran meddela. Neder Kalix
den 20 Juli 1887. C. J. Lindfors gr.

Resolution.

Öfverlemnas till sökanden, som har att
med påminnelse i anledning häraf, hit inkom-
ma och handlingarne återställa. Landskansli-
et i Luleå den 30 Juli 1887. Ex officio
H. J. Hultberg.

Till Kongl. Højts Befallningshafvande
i Luleå.

Med anledning af Kongl. Højts Befall-
ningshafvandes resolution af den 30 förl. aug.
ende rifning af en del af en vid Båton utelagen
laxgård, för undertecknade Aktiebolag införda
de påminnelse, härmed vördsamliges afgifva
och dervid andraga, hvad följer:

a/ först med anledning af förklarandenas
N:o 1.

Uppgifterna, om att prestbördet underlyda
Båton och Kong. Hof och Kronan tillhörande holar
Hålskar skulle vara urfjällar inom Ytterby
område, och att rätten deraf skulle tillkomma
Ytterby byamän, äro helt enkelt en dikt, som
icke bär något vidare betydelse, därför är
nu, liksom flera gånger förut upprepat, visat
hvar utan något som helst försök, nu eller
att visa uppgifternas sanningsenlighet.

Som förutskättningen är falsk så är tal
om präjudikat utan betydelse eller tillämp-
het i förvarande fall.

Deremot äro vi fria bifoga bilaga N:o 1, extra
ur ekonomiska kartverkets beskrifning öfver
Neder Kalix socken, grundad på afgränsnings
dokument, hvaraf inhämtas att Båton
en af prestbördets 2^{de} egolotter, icke urfjäll
och icke tillhöriga prestbördets, på särskild
ställe uppräknade urfjällar, hvilka urfjäll
ligga inom Polps, med flera byar, men
deles icke inom Ytterby område.

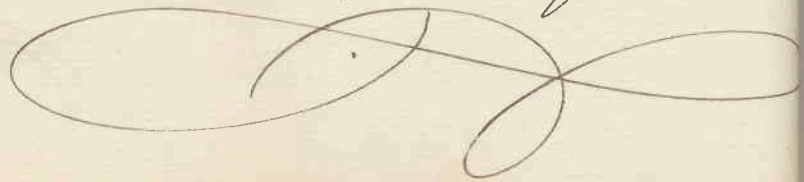
Ytterligare belägges under N:o 2 extra

område, och att rattens skaf skulle tillkomma
Efterby byarna, äro helt enkelt en dikt, som
icke omnit någon ordare betydelse, derför är
nu, liksom flera gånger förut upprepats vis-
ligen utan något som helst försök, nu eller
att visa uppgiftens samnings enlighet.

Som förutsättningen är falsk så är tal-
en prejudikat utan betydelse eller tillämp-
het i förevarande fall.

Deremot äro vi fria bifoga bilaga N:o 1 extra
en ekonomiska kartverkets beskrifning öfver
Neder Kalix socken, grundad på afgränsnings
dokument, hvaraf inhämtas att Båton
en af prästbordets 2^{de} egototter, icke urfjell
och icke tillhöriga prästbordets, på särskilda
ställe uppräknade urfjellas, hvilka urfjell
ligga inom Polps, med flera byar, men a-
deles icke inom Efterby område.

Ytterligare belägges under N:o 2 extrakt ut-
Kongl. Maj:ts utslag af den 30 April 1881 hvarigenom
vissa kronoholmar borde på auktion afyttras
och hvori särskildt angifves att kronan be-
håller holmen Källskär och öjnars rätt för allmän



Heten / icke Gfllerby byamän enskildt / att i
Hällskärs vatten fiska och har sedan dess
Kongl. Maj: och Kronan icks genom något dom-
slut förlorat sin rätt till kolu och vatten,
hvadan Kronan således obestriddigen fort-
farande eger fiskerättet vid Hällskär och
faller således deraf att Gfllerby byamän icke
eger det och att det icke ligger inom Gfller-
by byamäns vattenområde.

I motsatts mot Gfllerby byamäns lösa på-
stående hafva vi deremot bevisat att andra
och icke Gfllerby byamän hafva rätt till vat-
tenområdet i fråga.

b. / Med anledning af förklarandenas skäl
N:o 2 anmärkes att kyrkoherden Lindfors ins-
tygg icke kan hafva något inflytande på
föreliggande fråga, det innehåller endast en
deklaration af hvad som i framtiden kan,
under angifven förutsättning, komma att
inträffa och som Gfllerby klagandena sjelfre
genom sitt påstående skälet N:o 1 dragit försorg
om att till sin betydelse underkänna.

c. / Förklarandenas skäl N:o 3 innehåller en
obetydligt sanningslös uttoss som bestrides.

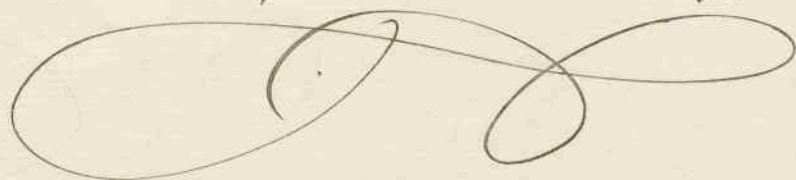
farande eger fiskerättut vid Hällskär och
faller således deraf att Eftterby byamän icke
eger det och att det icke ligger inom Eftter-
by byamäns vattenområde.

I motsatts mot Eftterby byamäns lösa på-
stående hafva vi deremot bevisat att andra
och icke Eftterby byamän hafva rätt till vat-
tenområdena i fråga.

b.) Med anledning af förklarandenas skäl
N:o 2 anmärkes att kyrkoherden Lindfors in-
tyg icke kan hafva något inflytande på
föreliggande fråga, det innehåller endast en
deklaration af hvad som i framtiden kan,
under angifven förutsättning, komma att
inträffa och som Eftterby klagandena sjelfve
genom sitt påstående skälet N:o 1 dragit försorg
om att till sin betydelse underkänna.

c.) Förklarandenas skäl N:o 3 innehåller en
obetydligt sanningslös uppgift som bestrides.

d.) Förklarandenas skäl N:o 4 är de öfriga skäl-
len likt, intet skäl alls. Om platsen der Eftter-
byborna tagit i land med fiskgårderna också
vore, huru passande som helst till vedutslag.



så har det ingenting att göra med Sakew. O
grestboställets innehafvare der upplägger s
ved, så eger han, hvad på oss beror, fritt tillträde
för båt till afhentning af samma ved, lika
som vi ega att med båt, utan hindrande stann
sel, kommunicera på ömse sidor om ifråga
varande vedupplagsplats, der vi finna pass
liga platser för våra behof, men hvilket vi
ej kunna, då ifrågavarande fiskelag, utan nå
som helst berättigande, afstängt förbindelse
mellan norra och södra delen af Båto Östra
strand, på ömse sidor om den plats, som för
menas vara så synnerligen passlig till vedupplag.

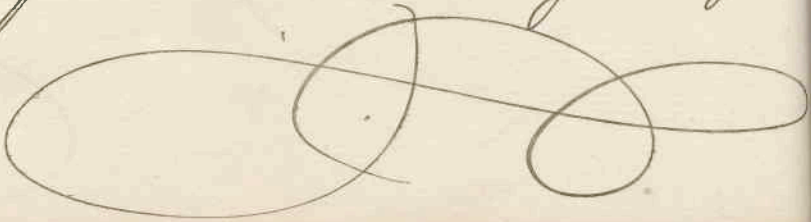
Hvad förklarandenas anmärkning mot be
på fullmakt rör, så bedja vi på anmärka, att
har ej är fråga om någon rättgång, att det
i orten och hos Kongl. Højts Befallningshafvande
kändt, att den, som undertecknat ansökan till
Kongl. Højts Befallningshafvande, är behörig för
aktiebolagets talan och själf en af trene sto
ste delegare i bolaget, och särskildt i dessa t
ster med Efterby fiskeribolag, såsom bolagets ombud
blifvit godkänd.

Ytterligare anmärkes att förklarande fiske

och, kommunisera på ömse sidor om ifråga
varande vednyttlagsplats, der vi finna pass-
liga platser för våra behof, men hvilket vi
ej kunna, då ifrågavarande fiskelag, utan
som helst berättigande, afstängt förbindelse
mellan norra och södra delen af Båts Östra
strand, på ömse sidor om den plats, som för-
menas vara så synnerligen passlig till vednytt-

Evad förklarandenas anmärkning mot be-
gå fullmaket rör, så bedja vi på anmärka, att
här ej är fråga om någon rättgång, att det
i orten och hos Kongl. Majts Befallningshafvande
kändt, att den som undertecknat ansökan hos
Kongl. Majts Befallningshafvande, är behörig för
aktiebolagets talan och själf en af tvänne stör-
ste delegare i bolaget, och särskildt i dessa täl-
ster med Eftterby fiskeribolag, såsom bolagets ombud
blifvit godkänd.

Eftterligare anmärkes att förklarande fiske-
bolaget icke eger någon vattenrätt inom Eftterby
i verkligheten egande vattenområden annat än
den som de tillhöra Eftterby byamän, och såsom
sådana, vidare att fiskerättet inom Eftterbyns



område är odelbart och eges samfäldt af bya-
männen, att undertecknade Aktiebolag, så-
som egare af trems hemman i Eftterby
alltså äro delegarier i denna samfälda vat-
terrätt inom byns verkliga område och icke
fiskebolaget, som ingalunda styrkt sig för
Eftterby byamäns talan eller äga deras rätt.

På grund af hvad nu och följt i ärendet an-
dragits, anhålla vi således att intet afseende
fästes vid förklarandenas andraganden, men
yka deremot vördsamligew att fiskets ripning
skyndsamligew beordras. Neder Kalix den 4 Au-
gusti 1887.

För Aktiebolaget Bergman Lummel & Co
J. Aug. Bergman. J. Åkerström.

Orkar etc. Därför etc. = = = = = funnit i måden
besluta, att såsom kronoparkens skola bibehållas
= = = = = Vidare hafva Vi beslutat i fråga om i
Där Befallningshafvandes underdåniga skrifvelse
omförmälda holmar och skär, i Neder Kalix socken
= = = = = att såsom upplagsplatser för kronans
skogs effekter eller andra tillhörigheter skola
likaledes med allmänhetens förbehållen fri fiske-
rätt i tillstötande vatten bibehållas i N: 12

fiskebolaget, som ingalunda styrkt sig föra
 Öfverby byamäns talan eller äga deras rätt.

På grund af hvad nu och föint i ärendet an-
 dragits, anhålla vi således att intet afseende
 fästes vid förklarandenas andraganden, men
 yrka deremot vördsamligew att fiskets rifsning
 skyndsamligew beordras. Neder Kalix den 4 Au-
 gusti 1887.

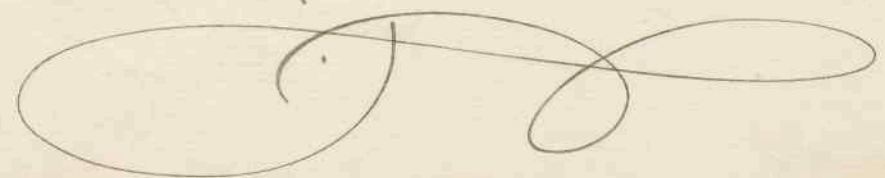
För Fiskebolaget Bergman Lummel & Co
 J. Aug. Bergman. J. Åkerström.

Oskar etc. Väi etc. = = = = = funnit i nader
 besluta, att såsom kronoparken skola bibehållas
 = = = = = Vidare hafva Vi beslutat i fråga om i
 Väi Befallningshafvandes undersåliga skrifvelse
 omförmälda holmar och skär, i Neder Kalix socken
 = = = = = att såsom upplagsplatser för kronans
 skogs effekter eller andra tillhörigheter skola
 liksåledes med allmänhetens förbehållen fri fiske
 rätt i tillstötande vatten bibehållas i N: 12

Lilla Kallskäret i Kalix
 elfs utlopp

Ruglig mark.		Öduglig mark.	
qr. n.	qr. st.	qr. n.	qr. st.
		11.	20.

= = = = = Stockholms slott den 30 April 1881.



Under Hans Majts minn aller u Konungs och
Herres främmande.

Gustaf.

Thengtander.

Edimeras: Ex officio Edvard Kimberg afskriften
riktighet intygas ex officio Axel Brodin.

Transsumt af beskrifning till kartan öfver
Neder Kalix Härad af år 1871 upprättad vid et
nomiska kartverket - - - - -

Kyrkoherbostället Båtoru eller Bodru i K
elf tillhör bostället och utgör det ena af de
egoskiftet - - - - -

Boställets upgjellar inom Polfs och Gam
melgårdens äro inberäknade i egosumman.

Skäligtigen transnumeradt intygga

Fredr Gustroöm. Edv. Berg.

Edimeras: Ex officio

J. Sigow.

Kostnadsräkning:

Lösen för afskrift af Landshöfdinge Embetets utslag	1
Till ombud i Luleå	0
Porto till och från Luleå	0
Lösen för afskrift af handlingarne i saken	4
Till ombud i Luleå	0

Pris 2 kr. 50 öre
typ 1. 50 ..
Ga 4 kronor.

riktighet intygas ex officio Axel Brodin.

Transsumt af beskrifning till kartan öfver
Neder Kalix Härad af år 1871 upprättad vid et-
nomiska kartverket - - - - -

Kyrkoherbostället Båton eller Bodön i Käl-
elf tillhör bostället och utgör det ena af de
egoskiftet - - - - -

Bostället upfjellar inom Polfs och Gam-
melgårdens äro inberäknade i egosumman.

Stämpligen transsumteradt intygga
Fredr Euström. Edv. Berg.

Erömnas: Ex officio
J. Sigon.

Kostnadsräkning:

Lösen för afskrift af Landshöfdinge Embetets utslag	1:-
Till ombud i Luleå	0:-
Porto till och från Luleå	0:-
Lösen för afskrift af handlingarne i saken	4:-
Till ombud i Luleå	0:-
Porto till och från Luleå	0:-
Till ombud för författande af besvär och deras insändande	10:-
Till ombud i Stockholm som utför saken i Kongl. hof Rättew.	25:-
<hr/>	
Kronor 43:-	



härtil till kommer lösen för Kongl. Hof Rätternas
utslag. Stockholm den 31 Augusti 1887.

Rättegångsfullmakt in blanko för inner-
hafvarew. Neder Kalix och Ytterbyn den 20 Au-
gusti 1887.

C. J. Bergström. S. G. Ytterberg. S. A. Strömberg.
W. O. Lindbäck. N. O. Stenman C. J. Nilsson.
Albert Trauberg C. J. Björkman J. O. Lundberg.
N. J. Westström E. J. Thörnbäck C. J. Bergström d. y.
C. J. Trauberg d. y. Anna Helena Nilsson C. J. Trauberg d. ä.
E. Bolund d. ä. S. Bergström. O. Bergström.
S. J. Koringrist. G. W. Edglund. Erik Sjöström
Johan Thörnbäck J. J. Kiser Johan Enbom.
Sven Jansson C. O. Nyman J. J. Björkman
N. J. Nilsson Aug. Bergström J. S. Nyman.
S. G. Lidström O. J. Olsson C. O. Lindbäck.
O. J. Ekholm N. J. Olofsson S. Andersson.
Erik Nilsson N. A. Holmström.

Vittna Herman Bolund, Johan Anton Strand.

Innehafves af J. Löderholm v. Håradshöfding.
En beannad afskrift af förestående besvär-
handlingar hafva vi denna dag tillställt styrelsen
för Aktiebolaget Bergman Hummel & Cui Hesar J. A.
Bergman d. ä. C. Hummel och Direktören C. J. Åker.

gust. 1887.

C. J. Bergström. J. G. Ytterberg. P. A. Strömberg.
W. O. Lindbäck. N. O. Stenman C. J. Nilsson.
Albert Trauberg. C. J. Björkman J. O. Lundberg.
N. J. Wenström E. J. Strömberg C. J. Bergström d. y.
C. J. Trauberg d. y. Anna Helena Nilsson C. J. Trauberg d. ä.
E. Bolund d. ä. J. Bergström. O. Bergström.
P. J. Öngvist. G. W. Edglund. Erik Sjöström
Johan Strömberg J. J. Kisin Johan Enbom.
Sven Jansson C. O. Nyman J. J. Björkman
N. J. Nilsson Aug. Bergström J. P. Nyman.
J. G. Lidström O. J. Olsson. C. O. Lindbäck.
O. J. Ekholm. N. J. Olofsson. J. Andersson.
Erik Nilsson N. J. Holmström

Littna Herman Bolund, Johan Anton Strand.

Innehafves af J. Töderholm v. Häradshöfding.

En beannad afskrift af förestående besvär-
handlingar hafva vi denna dag tillställt styrelsen
för Aktiebolaget Bergman Hummel & Cui Henrik J. A.
Bergman d. ä. V. Hummel och Ordföranden C. J. Sjö-
ström, betygga Neder Kalix den 17 Oktober 1887.
J. A. Öngvist O. Lindbäck / stämningmänn /
Vidmeras J. A. Öngvist J. W. Ström.

Kätt afskrifvet från mig förvisade styrelsa.

afskrifter betyggar, Stockholm den 18 Augusti 1888.

Sven Lersberg. Not. Publ.

Lösen 2 Kronor.

/Sigill/

1513.

Aug. den 20 Augusti 1888.

Till Kongl. Maj:ts och Rikets Svea Hofrätt
I det på Kongl. Hofrättens pröfning be-
räddat målet rörande besvär öfver Landshöfding-
embetets i Norrbottens län utslag af 7 sistlid-
ne juli angående pröfning af Gylterby laxfiske-
stängsel vid Båton så vi härmed för hand-
lingarnas komplettering aflemla afskrifter
af handlingarna i det af Kongl. Hof Rätt
9 sistlidne April afgjorda målet angående
samma pröfning. Vi i dessa handlingar
noga är beskrifvet, huru fisket utslås, men
Kongl. Hof Rättens det oaktadt icke funnit
att fisket hindrar fritt tillträde till Båton
samt derför upphäfdt Landshöfdingsembet-
ets pröfningsresolution af 9 Augusti 1887 ho-
par vi att Kongl. Hofrätten äfven skall up-
häfva nu öfverklagade utslaget samt genast
meddela begärda verkställighetsförbudet. Lax-
fisketiden är visserligen nu snart förbi, men

Till Kongl. Maj:ts och Rikets Lrea Hofrätt
I det på Kongl. Hofrättens pröfning beror
de målet rörande besvär öfver Landshöfding-
embetets i Norrbottens län utslag af 7 sistlid-
ne juli angående pröfning af Ytterby laxfiske-
stängsel vid Båton få vi härmed för hand-
lingarnas komplettering aflemna afskrifter
af handlingarna i det af Kongl. Hof Rätt
9 sistlidne April afgjorda målet angående
samma pröfning. Då i dessa handlingar
noga är beskrifvet, huru fisket utslås, må
Kongl. Hof Rätten det oaktadt icke funnas
att fisket hindrar fritt tillträde till Båton
samt derför upphäfdt Landshöfdingsembet-
ets pröfningsresolution af 9 Augusti 1887 hö-
pas vi att Kongl. Hofrätten äfven skall up-
häfva nu öfverklagade utslaget samt genast
meddela begärda verkställighetsförbudet. Lax-
fisketiden är visserligen nu snart förbi, men
börstings- och rikfisket slutar först 15 September.

Stockholm den 20 Augusti 1888.

O. A. Ekholm. O. A. Olofsson. C. J. Nilsson
N. J. Nilsson C. J. Trauberg för N. O. Lundbäck.
Hof Bergström Sven Jönsson G. W. Elglund.



J. O. Sundberg N. A. Andersson Joh. J. Björkman
C. J. Bergström d. y. T. A. Soluholm Erik Nilsson
J. A. Nyman J. G. Ytterberg P. A. Strömberg
C. J. Svaneberg S. A. Svaneberg E. Bolund
H. Bergström P. A. Rönquist Johan Rönbäck
Johan Emborn J. J. Kisin E. A. Strömberg
Luna Helena Nilsson C. J. Björkman E. A. Lidström
C. O. Lundbäck N. A. Olsson Aug. Bergström
N. P. Wenström.

genom J. Tönderholm.

afskrift
af
afskrift

Till Kongl. Maj: och Rikets Öra Hofrätt!
Med anledning af Kongl. Hofrättens kommunika-
tions-resolution af den 23^{de} nästlidne Septembris,
som blifvit den 18 denurs delgifven, får underteck-
nade styrelse för Aktiebolaget Bergman Lummel
& Co., med infordrad förklaring härmed vörd-
samligen rikomma.

Evad nu Landshöfdinge Embetets åtgärd
att till underordnad tjensteman öfverläm-
na afgörande om och i hvad mån rifning
af Klagandernes fiskebyggvad vid Båton
borde ega rum, så läses det icke tillkomma
oss att derför gifva skäl.

Johan Emborn. J. J. Kisin. E. S. Strömback.
Anna Helena Nilsson. C. J. Björkman. E. S. Lidström.
C. O. Lundbäck. H. S. Olsson. Aug. Bergström.
N. P. Wennerström.

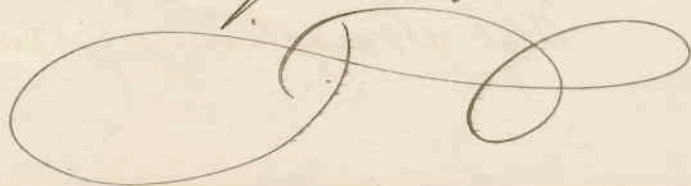
genom J. Löfverholm.

Utskrift
af
Utskrift

Till Kongl. Maj: och Rikets Svea Hofrätt!
Med anledning af Kongl. Hofrättens Kommunika-
tions-resolution af den 23^{de} nästlidne September,
som blifvit den 18^{de} dennes delgifven, får underteck-
nade styrelse för Aktiebolaget Bergman Hummel
& Co., med infordrad förklaring härmed vör-
dsamligen inkomma.

Evad nu Landshöfvinge Embetets åtgärd
att till underordnad tjänsteman öfverläm-
na afgörande om och i hvad mån rifning
af Klaganderens fiskebyggquad vid Båton
borde ega rum, så läses det icke tillkomma
oss att derför gifva skäl.

Nu för den händelse att anledningen
dertil varit den, att det ej antetts vara fullt
utredt, att Klaganderens gäbyggquad sträckte
sig ända till eller utgick från sjelfva Båton.



stranden, samt för att bemöta sådant uppfattning
är vi fric att fästa uppmärksamhet på, att
klaganderne sjelfre i sin senaste inläga lemn
beris i hand, att fisket är utslaget ⁱⁿ ända till
Båtostranden.

Vi förklara nemligen, att vår ansökning en-
dast tillkommit för att "öruöjliggöra laxfisket,
hvilket ej kan utöfas, om icke fisketångslan
utslås från stranden."

Hidare erkänna Klaganderne, att stång-
består af pålar - nedslagna på vissa afstäm-
ningar från hvarandra i rak linia och upptill fören-
de med spädare pålar - på hela längden
från det ställe utanför stranden, der det börjar
visserligen till det slutar!

Men detta slut, med afstängande af elf-
hufvudinlopp, inträffar ej för än invid Lallebo
eller närmare en kilometer från Båtostranden.

Och på samma gång synas Klaganderne
helt naivt hålla för, att måttet på pålarnas
af "högst 5 decimallinier" hvilket mått dock strax
efteråt ökas till "högst en fot," förmedelst med
ännu spädare pålar, vare så jemnt afvägdt, att
all skäddelaktig verksam af stångslat upphäffes


Vi förklara nemligen, att vår ansökning endast tillkommit för att "omöjliggöra laxfisket, hvilket ej kan utöfas, om icke fiskestängeln utslås från stranden."

Vidare erkänner Klaganderne, att stängeln består af pålar - nedslagna på vissa afstånd från hvarandra i rak linia och upptill förändrad med spädare pålar - på hela längden från det ställe utanför stranden, der det börjar visserligen till det slutar!

Men detta slut, med afstängande af elf-lufvudinlopp, inträffar ej för än mind tillstund eller närmare en kilometer från Båstöstranden.

Och på samma gång syner Klaganderne helt naivt hålla för, att måttet på pålarnas af "högt 5 decimaltum" hvilket mått dock strax efteråt ökas till "högt en fot," förnads med ännu spädare pålar, vore så jämt afvägdt, att all ofördelaktig verksam af stängslet upphäfs eller att fiskestängeln "icke hindrar fritt tillträde till stränderna."

Vi veta ej, om Klaganderne härmed velat antyda, att stängslen lätt kan forceras af tex ångbåt



Sådan kan visserligen ske, men hitintills
har befolkningen vid Kalix, trots ifrågasättan-
de Gfllerby byamäns egenmäktiga tilltag, att
de senare ären afstänga segelleden i elfven,
icke ansett sig kunna gå lika egenmäktigt
tillräga. Så länge derför stängelen lemnas
orubbade, och ej med våld genombrytes, så är
och förblifven tillträdet till den delen af Båto-
stranden, som ligger på andra sidan af
stänglet, afbrutet, vare sig man dit kommer
från söder eller norr, med större eller min-
dre farkost, pråm eller timmerflotta, och
vill till den delen af stranden, som ligger
på andra sidan stänglet.

Om klagandenes fiske "öruggliggöres" eller
icke, synes sådant oss ej hafva ringaste infly-
tande på saken, då klagandene bedrifa det-
ta fiske, utan att dertill sga något som helst
berättigande.

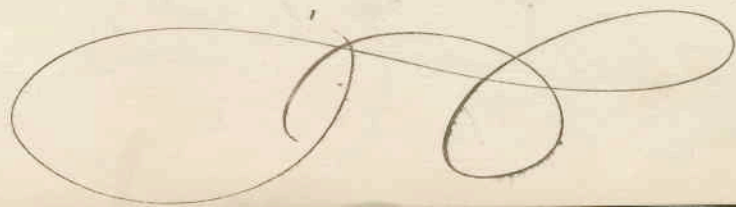
Fråntom vare det på högsta tid att detta
fiske-tilltag stäffades, som nu öruggliggås ej
endast tillträdet till Båto, men afstänges
för allmänheten det hufvudsakliga inloppet
till Kalix elf.

icke ansett sig kunna gå undan
tillräga. Så länge därför stängslen lemnas
orubbade, och ej med våld genombrytes, så är
och förblifven tillträdet till den delen af Båton
stranden, som ligger på andra sidan af
stängslet, afbrutet, vare sig man dit kommer
från söder eller norr, med större eller min-
dre farkost, pråm eller timmerflotta, och
vill till den delen af stranden, som ligger
på andra sidan stängslet.

Om Klagandenes fiske "orögliggöras" eller
icke, synes sådant oss ej hafva ringaste infly-
tande på saken, då Klagandene bedrifa det-
ta fiske, utan att dertill ego något som helst
berättigande.

Fråntorn vore det på högsta tid att detta
fiske-tilltag stäffades, som nu orögliggör ej
endast tillträdet till Båton, men afstången
för allmänheten det hufvudsakliga inloppet
till Kalix elf.

Uppgiften, att kungädra ej skall-enligt
laga kraftmuren som funnas mellan Båton
och Lilla Hålskäret, är icke riktig, men väl
att Nederkalix Lärads Rätt dömt, att Kalix elf



med sin kungsädra aues räcka ungefärlig
gen till sagde stationer, samt att skargården
derutaför vidtager.

Här uttyggt, att vi äro egare af trene hem
man i Ytterbyn, har icke af byamännen kunnat
bestridas, och våga vi således aue denna uttyg
gift som styrkt, utan att hemmanshandlingar
ne nu presteras.

Öd sådant förhållande, och då Ytterbyns
fiskeratten är oskift och egen samfäldt af by
männen, hvilken tidigare var uttyggt ej ha
ler af klaganderne bestrids, samt vi således
gentes de bland byamännen, som gjort ifråga
varande fiskebyggvad, äro delegare i allt under
Ytterbyn lydande fiskeratten, och fiskeribolaget
icke företett eller kunnat företas någon of
läteles från samtliga byalaget att bygga ifrå
gavarande fiskerverk, så framgår häraf sken
barligen, att fiskeribolaget icke har någon rätt
till fiskebyggvad, afven i det fall att fiskeri
bolagets uttyggt, att fisket skulle ligga inom
Ytterbyns område, skulle vara annat, än hvad
det är - en ren drökt.

De verkliga fiskelägenheter, som byn egen, äro

bestridas, och såga vi således ännu denna upp-
gift som styrkt, utan att hemmanshandlingar
nu nu presteras.

Id sådant förhållande, och då Gtterbys
fiskerätten är oskift och egen samfärdt af by-
männen, hvilken tidigare var uppgift ej ha-
ler af klaganderne bestridt, samt vi således
gemte de bland bymännen, som gjort ifråga
varande fiskebyggvad, äro delegare i allt under
Gtterby lydande fiskerätten, och fiskeribolaget
icke företett eller kunnat företå någon of-
fentlig fråga från samtliga byalaget att bygga ifrå-
gavarande fiskeverk, så framgår häraf skö-
barligen, att fiskeribolaget icke har någon rätt
till fiskebyggvad, afren i det fall att fiskeri-
bolagets uppgift, att fisket skulle ligga inom
Gtterbys område, skulle vara annat, än hvad
det är - en ren dröm.

De verkliga fiskelägenheter, som byn egen, äro
å byns afritningskarta affattade, och plaga dessa
å offentlig auktion för byns gemensamma räb-
ning försålgas, men någon försätning eller
hyring af nu ifrågavarande fiske från Gtterby



boarnes sida har visserligen aldrig egt rum
eller skäligen kunnat ega rum, såsom varan-
de andras tillhörighet.

Ödare är utredt, att fiskeribolaget icke har
på sig öfverlåten den rätt att göra fiskebygg-
nad vid Rätön, som må tillkomma egarne
eller innehafvarne af denna ö.

I brist på sådant bevis hafva fiskebygg-
nadsegarne kommit med det af Lyrskohedens
Lindfors utfärdade intyget, som just bevisar,
att de för närvarande icke hafva någon rätt
till fisket.

Det torde således vara fullständigt utrett,
att fiskeribolaget icke har någon som helst rätt
att utelå ifrågavarande fiskebyggstad eller
gräns, utan hafva de genom våld trängt in
på andras rätt.

Klaganderna önska visserligen ingenting
högre än att få saken hänskjuten till domstol,
för att ytterligare få på sig några år att till
sin hela omfattning bedriva sitt obehöriga fiske,
men detta likasom Klagandernes öfriga på-
ståenden bestrides.

I öfrigt lå vi värdsamliget återona, hvad

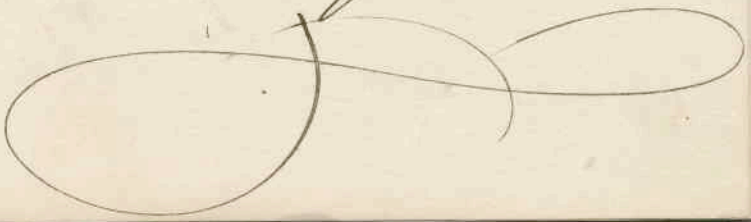
nad vid Båton, som må tillkomma egarne
eller innehafvarne af denna ö.

I brist på sådant bevis hafva fiskelag-
nadsegarne kommit med det af Kyrkoherden
Lindfors utfärdade intyget, som just bevisar,
att de för närvarande icke hafva någon rätt
till fisket.

Det torde således vara fullständigt utträtt,
att fiskeribolaget icke har någon som helst rätt
att utelå ifrågavarande fiskelaggnad eller
gräns, utan hafva de genom våld trängt in
på andras rätt.

Klaganderna önska visserligen ingenting
högre än att få saken häfskjuten till domstol,
för att ytterligare få på sig några år att till
sin hela orfattning bedriva sitt obehöriga fiske,
men detta likasom Klagandernes öfriga på-
ständer bestrides.

I öfrigt få vi vördsamliget återgå, hvad
vi förut i vår inläga till Kongl. Majts Befall-
ningshafvande af den 4 förl. Augusti andragit
och få på grund af hvad nu o. förut sämunda
anförts, ödmjukliget anhålla, att få vår ansökan



till Kongl. Maj:ts Befallningshafvande att få de
obehöriga stängslen rifsas till längd af 300 alnar
eller så långt ut från Båten, som lag och rätt
medgifver, beviljad och snarast utförd, samt att
Klagandens ej måtte medgifvas, att ytterligare
förhåla tiden med påminnelser; men om så-
dant beviljas, att samma förmån måtte afseas
medgifvas, likasom och att oss måtte beviljas
sättning för kostnaderna i målet med femtio
kronor eller ungefärligen samma summa, till
till motparten, i ingifven räkning beräknat
kostnaderna. Neder Kalix den 2 Nov 1887.

för Aktiebolaget Bergman Hummel & Co
fr. Aug. Bergman. C. J. Åkerström.

Känt afskrifvet från hit ingifna förklaringar
betygar Stockholm och Kongl. Sver. Hofrätts
Aktuarienkontor den 16 November 1887.

inlämnat / Lösen 2 kr 75 öre.
strykt 2
fyra kr 75 öre.

ex officio.
J. W. Gelin.

Afskrift 677
87.

C. H. N. påmin ing. den 7 December 1887.
Till Kongl. Maj:ts och Rikets Sver. Hofrätt.
Med anledning af den förklaring som Herr
J. A. Bergman och C. J. Åkerström, i aktiebolaget

förhållande tiden med påminnelser; men oss så-
dant beviljas, att samma förman måtte afse
medgifvas, likasom och att oss måtte beviljas
sättning för kostnaderna i målet med femtio
kronor eller ungefärligen samma summa, till
till motparten, i ingifven räkning beräknat
kostnaderna. Neder Kalix den 2 Nov 1887.

för Aktiebolaget Bergman Hummel & Co
fr. Aug. Bergman. C. J. Åkerström.

Att afskrifvet från hit ingifna förklaringar
betygar Stockholm och Kongl. Svea Hög-
rättens Aktuarienkontor den 16 November 1887.

afskrift /
Lösen 2 kr 75 öre.
strykt 2
fyr 4 kr 75 öre.

ex officio.
J. W. Belin.

Afskrift 677

C. H. N. påminn. ing. den 7 December 1887.
Till Kongl. Maj: och Rikets Svea Hög-
rätt.
Med anledning af den förklaring som Herr
J. Å. Bergman och C. J. Åkerström, i aktiebolaget
Bergman Hummel & Co:s namn, afgifvit öfver vä-
ra besvär öfver Konungens Befallningshafvandes
i Norrbottens län utslag af 9 stlidne Augusti,
rörande rifning af Ytterby laxfiskestängsel vid

Båton, så vi härmed i korthet anföra:

Vår Kongl. Hofrätten infordrat förklaring af styrelsen för aktiebolaget Bergman Hummel & Co. som, enligt bilagde transsumt af bolagets bolagsordning, består af tre medlemmar, hvilka äro blifvit tillstälda besannad afskrift af handlingarna i målet, men endast två af dessa styrelsemedlemmar, utan utdrag af den tredje, afgifvit förklaringen, bestrida vi att något afseende fästes vid densamma, såsom icke afgifven af styrelsen för aktiebolaget Bergman Hummel & Co.

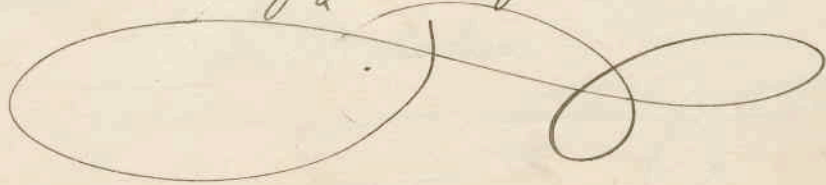
Den Kongl. Hofrätten emellertid, mot förmodan, skulle ännu att förklaringen är afgifven af styrelsen för aktiebolaget, så vi först anmärka, att det tydligt framgår af innehållet i förklaringsskriften, att anledningen till rifningsansökningen ej varit, att fiskestängslerna på något sätt hindras sitt tillträde till stränderna hvar som helst å Båton, utan att ansökningen endast tillkommit för att förhindra värt laxfiske.

Beträffande förklarandenas ordande om, att vi ej skola hafva någon laglig rätt att

och blifvit tillställda besvarad afskrift af hand-
lingarna i målet, men endast två af dessa
styrelsemedlemmar, utan uppdrag af den tredje,
afgifvit förklaringen, bestrida vi att något
afseende fästes vid densamma, såsom icke
afgifvits af styrelsen för aktiebolaget Berg-
man Hummel & Co.

Den Kongl. Hofrätten emellertid, mot för-
modan, skulle anse, att förklaringen är afgif-
ven af styrelsen för aktiebolaget, så vi först
anmärka, att det tydligt framgår af innehål-
let i förklaringsskriften, att anledningen till
rifsningens ansökning ej varit, att fiskestängslet
på något sätt hindras fritt tillträde till strän-
derna hvar som helst å Båton, utan att ansök-
ningen endast tillkommit för att förhindra
väit laxfiske.

Beträffande förklarandenas ordande om,
att vi ej skola hafva någon laglig rätt att
utslå laxfiskestängslet, så är i detta utsök-
ningsmål ej fråga här om, utan endast huruvida
fiskestängslet hindrar fritt tillträde till Båton,
hvilket förklarandena ej på något sätt kunnat.



styrka. Att Aktiebolaget Bergman Hummel & Co
såsom arrendator till Båton, ej har någon rätt
till vattuet kring ön, utan att fiskerätten om sådant
skulle tillkomma ön, uttryckligen blifvit un-
dantagen, synes af arrendekontraktet med
län kyrkoherden Lindfors och aktiebolaget,
hvilket kontrakt är bifogadt ansökingen hos
Könungens Befallningshafvande och angår
såvida ej bolaget om vi med eller utan
tillstånd skulle utöfra denna fiskerätt.

Angående påståendet, att vilt fiske af-
stängt regelleden i Kalix elf, en uppgift, som
egentligen icke hör till saken, kunna vi ej
derlata nämna, att detta påstående, likasom
de flesta af förklarandenas öfriga, icke är en
verkliga förhållandet öfverensstämmande,
förled aldrig funnits emellan Båton och Håls-
skäret, utan regelleden från sjön upp till
elf går på andra sidan Hålskäret, eller mellan
detta skär och fastlandet. Aktiebolaget Berg-
man Hummel & Co har visserligen, för att kunna
liggöra vilt fiske, gjort ansökan om förleds-
rättande mellan Båton och Hålskäret men
är denna fråga nu beroende på Kongl. Kammar-

law kyrkoherden Lindfors och aktiebolaget,
hvilket kontrakt är bifogadt ansökningen hos
Könungens Befallningshafvande och angår
sålunda ej bolaget om vi med eller utan
tillstånd skulle utöfra denna fiskerätt.

Angående påståendet, att vårt fiske af-
stängt segelleden i Kalix elf, en uppgift, som
egentligen icke hör till saken, kunna vi ej
derlata nämna, att detta påstående, likasom
de flesta af förklarandenas öfriga, icke är
verkliga förhållandet öfverensstämmande,
parled aldrig funnits emellan Båton och Håll-
skäret, utan segelleden från sjön upp till
elf går på andra sidan Hållskäret, eller mellan
detta skär och fastlandet. Aktiebolaget Berg-
man Hummel & Co. har visserligen, för att om-
liggöra vårt fiske, gjort ansökan om parleds-
rättande mellan Båton och Hållskäret men
är denna fråga nu beroende på Kongl. Kam-
merkollegii pröfning. För att omöjliggöra vårt fiske
anställdes för några år sedan afren rättegång
mot oss om kungs ädras öfrenhållande mellan
Båton och Hållskäret men, genom Kongl. Hofrät-

dens lagakraftnumma Vorn af 18 Ristlidne Kars,
är förklaradt, att Kungsrådra ej skall finnas
emellan Båton och Hallskäret. Nu försöker
man att genom rifsning ansökningar omöjlig-
göra fisket, och har på aktiebolaget Bergman
Lummel & Co. initiativ rifsning af fisket skett
vid Hallskäret. Lika nöjd härmed försöker
man nu på rifsning till stånd afren vid
Båton. Vi hoppas dock att detta försök ej
skall lyckas, utan att Kongl. Rofrätten skall
upphäfra Konungens Befallningshafvandes
ofverklagade utslag.

Kostnadsersättning, som förklarandena
fordrat bestider. Stockholm den December 1887.
C. J. Bergström d.ä. J. G. Utterberg. J. A. Strömberg.
N. O. Lundbäck. N. O. Steunau. C. J. Nilsson
Albert Svanberg. C. J. Björkman. J. O. Sandberg.
N. P. Lennström. E. J. Strömback. C. J. Bergström.
C. J. Svanberg d. y. Anna Helena Nilsson. C. J. Svanberg d.ä.
E. Bolund d.ä. J. Bergström. O. Bergström.
J. A. Rönqvist. G. W. Elglund. Erik Jönström
Johan Strömback. J. J. Kiser. Johan Euborn.
Sven Jönsson. N. O. Nyman. J. J. Björkman.
N. J. Nilsson. Aug. Bergström. J. A. Nyman.

Himmel & Co. initiativ rörande af fisket skett
vid Hålskäret. Lika nöjd härmed försöker
man nu på rifsning till stånd afren vid
Båton. Vi hoppas dock att detta försök ej
skall lyckas, utan att Kongl. Rofrätten skall
upphäfra Konungens Befallningshafvandes
oförklarade utslag.

Kostnadsersättning, som förklarandena
fordrat betrider. Stockholm den December 1887.
C. J. Bergström d.ä. J. G. Ytterberg. J. A. Strömberg.
H. O. Lundbäck. N. O. Stenman. C. J. Nilsson
Albert Svanberg. C. J. Björkman. J. O. Svanberg.
N. P. Lemnström. E. A. Strömberg. C. J. Bergström.
C. J. Svanberg d. y. Lina Helena Nilsson C. J. Svanberg d.ä.
E. Bolund d.ä. J. Bergström. O. Bergström.
J. A. Kringriet G. W. Elglund. Erik Jönström
Johan Strömberg J. J. Kiser Johan Eubom.
Sven Jönsson C. O. Nyman J. J. Björkman
N. J. Nilsson Aug. Bergström J. A. Nyman.
H. G. Lidström. O. A. Olsson. C. O. Lundbäck.
O. A. Ekholm. N. A. Olofsson S. Andersson.
Erik Nilsson N. A. Holmström.
cul fullmakt genom
J. Söderholm.

Stätt afskrifvet; betyggar Kongl. Svea Hofrätt
Arkivariekontor den 16 Augusti 1888.

Lidmat. afgift 50 öre.

ex officio.

C. G. Barthelson f. arkivarie

¹⁶⁷⁷
87 Not. 6. Aug. den 21 Februari 1888.

Till Kongl. Majt. och Rikets Svea Hofrätt.

Med anledning af Kongl. Majt. och Rikets
Svea Hof Rätts resolution af den 23 nästlidne
Januari, hvorigenom berättigande oss medgif-
ves att inkomma med yttrande öfver hemman
egaren J. G. Ytterbergs med fleres nämnande
i fråga om rifning af deras lagård vid Rätt
får undertecknade aktiebolag sådant yttran-
de härmed vördsamtigen afgifva.

Hvad först beträffar J. G. Ytterbergs med
fleres fiskeridelegares invändning att vår tid-
igare förklaring borde underkännas sin bety-
dsamhet, därför att den endast var af 2^{de} styrelse-
medlemmar, i stället för af tre, under-
tecknad, så bedja vi få hänvisa till hofsföljande
extrakt ur bolagsordningens § 14, enligt hvilka
skriftliga anhandlingar äro för bolaget gällan-
de, så snart de af 2 styrelsemedlemmar under

Aug. den 21 februari 1888.

Till Kongl. Maj:ts och Rikets Svea Hofrätt.

Med anledning af Kongl. Maj:ts och Rikets Svea Hof Rätts resolution af den 23 nästlidne Januari, hvarigenom berättigande oss medges att inkomma med yttrande öfver hemmansegaren J. G. Ytterbergs med fleres påminnelser i fråga om rifning af deras laggård vid Båta för undertecknade aktiebolag sådant yttrande härmed vördsamtigen afgifva.

hvad först beträffar J. G. Ytterbergs med fleres fiskeridelegares invändning att vår tidigare förklaring borde underkännas sin betydelse, därför att den endast vore af 2^{de} styrelsemedlemmar, i stället för af tre, underskrifven, så bedja vi få hänvisa till hofföljande extrakt ur bolagsordningens § 14, enligt hvilka skriftliga anhållningar äro för bolaget gällande, så snart de af 2 styrelsemedlemmar underskrifvas.

Såfrigt bifoga vi, till yttermera irse, en rättsgångsfullmakt in blanks för inuehafvaren, underskrifven af den fulltätiga styrelsen.

Hvad nu sjelfra saken beträffar, så förkom
mer i påminnelse, för så vidt vi kunna
se, icke ett enda nytt sakförhållande, icke
något nytt bevis för de lösa påståendena, som
göras, så att vi stå i fullkomlig förlagenhet,
hvad vi skola gendrifva.

Så t. ex. företa vi icke, hvad vi hafva att
svara på de motiver, som fiskeribolaget vill
tillskrifva oss och hvilka icke höra hit.

Ungiften att vi icke kunna styrka att
fiskestängslet hindrar fritt tillträde till
Båton är af fiskeribolagets sida den mest säll-
samma, då vi ej behöft annat än taga fasta
på fiskeribolagets egna i detalj gäende förkla-
ringar att fiskestängslet är så afstängande
som möjligt, förklaringar, som värt tillmät-
tas största möjliga bevisgiltighet, då de båda
tvistande parterna förklara den såsom samma
och riktiga.

Att vi hafva rätt att begagna vattuet kring
Båton för våra transporter hafva vi bevisat ge-
nom företende af vårt arrendekontrakt och
skulle vi naturligen icke hafva något gagn
af vårt arrende, der som vi ej hafva tillträde till

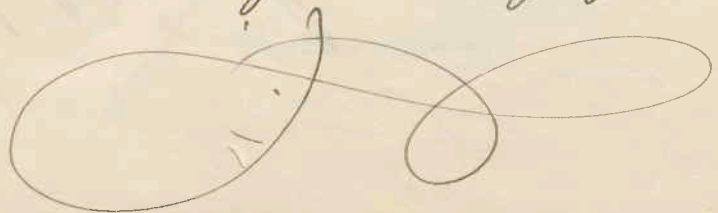
hvad vi skola gendrifva.

Så t. ex. förstå vi icke, hvad vi hafva att svara på de motiver, som fiskeribolaget vill tillkänfva oss och hvilka icke höra hit.

Ungiften att vi icke kunnat styrka att fiskestängslet hindrar fritt tillträde till Båton är å fiskeribolagets sida den mest sällsamma, då vi ej behöft annat än taga fasta på fiskeribolagets egna i detalj gäende förklaringar att fiskestängslet är så afstängande som möjligt, förklaringar, som vänta tillmätas största möjliga bevisgiltighet, då de båda tvistande parterna förklara den såsom samma och riktiga.

Att vi hafva rätt att begagna vattuet kring Båton för våra transporter hafva vi bevisat genom förtecknande af vårt arrendekontrakt och skulle vi naturligen icke hafva något gagn af vårt arrende, der som vi ej hafva tillträde till ^{en} _{en}.

Ven i kontraktet gjorda bestämmelser att vi icke eja begagna fiskerätten utgör alldeles intet berättigande för fiskeribolaget att begagna den



och ännu mindre att förvägra oss fritt tillträ-
de till den af oss arrenderade ön.

Såsom fiskeribolaget i öfvert och angifven de
så här icke drökte hit den omständigheten att
fiskeribolaget afstängt den hufvudsakliga
farleden i Kalix elf, men då de påstå att våra
nygifter i detta hänseende icke äro med samma
förhållandet öfverensstämmande, så få vi till-
bakavisa dessa deras uttalanden såsom högs-
ligen oföräntliga.

Kalix floddal har sedan flera hundra år
 varit befolkad och uppodlad och likafullt skul-
 rakaste och naturligaste inseglingen till Kalix
 elf icke hafva bequämligt som regel och flottled
 utan först nu sådant sätt i fråga sedan fiske-
 ribolaget för några år sedan företog sig att
 gräna igen tillträdet till elfven.

Vet är just genom detta deras tilltag, som den
 förutvarande fria inseglingen till elfven blifvit
 hindrad och anledning till rättegångar och
 obehag gifvits.

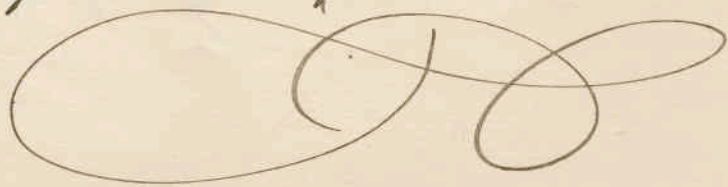
Den rättegång, för att få fiskeristängslet un-
 dargjort, som fiskeribolaget ommanar, avstäm-
 des af Kongl. Maj:ts Befallningshafvande i Luleå

farleden i Kalix elf, men då de gästa att våra
nygifta i detta hauseende icke äro med samma
förhållandet öfrerestämmande, så få vi till
bakarita dessa deras uttalanden såsom höge
ligen oföränta.

Kalix floddal har sedan flera hundra år
 varit befolkad och uppodlad och likafullt skul-
 rakaste och naturligaste inseglingen till Kalix
 elf icke hafva beagrats som regel och flottled
 utan först nu sådant satts i fråga sedan fiske-
 ribolaget för några år sedan företogs sig att
 grinna igen tillträdet till elfven.

Det är just genom detta deras tilltag, som
 förutvarande fria inseglingen till elfven blifvit
 hindrad och anledning till rättegångar och
 obehag gifvits.

Ven rättegång, för att så fiskeristängslet
 darrigt, som fiskeribolaget omnämner, anstäl-
 des af Kong. Majts Befallningshafvande i Luleå
 genom orubnd, men begicks redan vid stämning-
 gens uttagande felaktighet i så fall att denna
 sysselsattes sig med kungsädran i stället för
 kärnmal för olaga fiskerstängsel, kvadan den



rättegången blef utan vidare resultat.

Det är just med anledning af denna sak-
kens utgång, som hela den öfriga befolkning-
en efter Kalix elf jemte oss ingingo till Kong-
l. Maj:ts Befallningshafvande för att få passagen
emellan Sällskär och Båton formellt förkla-
rad fri och för öppen farled.

Rifningen af den andel af fiskeribolagets
lagård, som stötte till Sällskäret, har skett
på grund af ansökan af jägertjenstemän-
nen i orten och icke genom oss.

Vi få således under åberopande af hvad
vi förut, vid olika tillfällen under skriftväx-
lingen andragit, uppgeva vår anhållan att vid
fiskeribolagets yrkande icke fästes något af-
seende samt att fiskeribolaget, J. G. Ytterberg
med flere, måtte åläggas till oss, förutom de af
oss förut begärda femtio kronor, ytterligare ut-
gifva enahanda belopp eller tillsammans
ett hundra kronor för att hålla oss skadelösa
för hafda kostnader och besvär.

Neder Kalix den 14 febr. 1888.

För Fiskeribolaget Bergman Hummel & Co

Er. Åkerström John A. Bergman jr

enellan Hålskärs och Båton försett förklarad fri och för öppen farled.

Rifningen af den andel af fiskeribolagets lagsgård som stötte till Hålskäret, har skett på grund af ansökan af jägertjenstemannen i orten och icke genom oss.

Vi få således under åberopande af hvad vi förut, vid olika tillfällen under skriftväxlingen andragit, uppgeva vår anhållan att vid fiskeribolagets yrkande icke fästas något af secunde samt att fiskeribolaget, J. G. Ytterberg med flere, måtte åläggas till oss, förutom de af oss förut begärda femtio kronor, ytterligare utgifva enahanda belopp eller tillsammans ett hundra kronor för att hålla oss skadelösa för hafda kostnader och besvär.

Neder Kalix den 14 febr. 1888.

För Fiskeribolaget Bergman Hummel & Co.

Fr. Skerström John A. Bergman jr.

Känt afskrifvet, betygat Kongl. Svea Hofrätts Arkivarie Kontor den 16 Augusti 1888.

Ex officio

C. G. Barthelson.

H. J. Arkivarie.

Rätt afskrifvet från den mig förvisade
styrkta afskriften betygas; Stockholm den 18
Augusti 1888.

Ex officio.

/Sigill/

Sven Wessberg.

Lösen 1 kr. 75 öre.

Not. Publ.

Likheten med originalattén beämnas.

F. A. Öquist, Grönback